

















Пайдалану нұсқаулықтары Шарап тоңазытқышы



Апаттарды немесе құрал зақымын болдырмау үшін, оны алғаш орнату және пайдалану алдында осы нұсқауларды оқу **керек**.

Мазмұны

Ескертулер және қауіпсіздік жөніндегі ескертулер	4	Пайдалануға беру	25
Тұрақтылық және қоршаған ортаны қорғау	13	Алғаш рет пайдалану алдында.....	25
Энергияны үнемдеу жолы	14	Шарап тоңазытқышын жалғау .	25
Таныстыру	15	Көмір сүзгісін іске қосу (Active AirClean сүзгісі) 	25
Құрылғының сипаттамасы	15	Шарап тоңазытқышын қосу	25
Құрылғыға шолу	15	Шарап тоңазытқышын өшіру.....	25
Дисплей	16	Ұзақ уақыт бойы өшіру.....	25
Параметрлер режимі 	17	Желіге қойылатын талаптар	26
Құлыптау функциясы  / 	17	Желілік қосылымды алғаш рет орнату	26
Шарап тоңазытқышын өшіру 	17	Сканерлеу және қосылу	26
Шаббат режимі 	17	Жұмыс	27
Шаббат режимі туралы ақпарат i	17	Температураны орнату	27
Есік дабылы  іске қосылғанға дейінгі уақыт	18	Температура ауқымы.....	27
Желілік қосылым @	18	Температура дисплейі	27
Пернелер дыбысы  / 	18	Ылғалдылықты орнату (ActiveHumidity) 	27
Дабылдар мен дыбыстық сигналдар  / 	18	Ылғалдылық ауқымы	28
Дисплей жарықтығы 	18	Ағымдағы ылғалдылық деңгейін анықтау i	28
Температураның өлшем бірлігі °C/°F	18	Реттеу параметрлері	30
Демо режимі 	18	Тазалау және күтім	39
Зауыттық әдепкілер 	18	Тазалау құралдары	39
Шарап тоңазытқышы туралы ақпарат i	19	Шыны қондырғысын тазалауға дайындық	40
Active AirClean сүзгісінің дисплейі 	19	Құрылғының ішкі жағын тазалау ...	40
Желі	20	Active AirClean сүзгісін ауыстыру ..	40
Қауіпсіздік	20	Active AirClean сүзгісінің өзгертілгенін растау	41
Температура дабылы	20	Құрылғының алдыңғы жағын және бүйірлік панельдерін тазалау	41
Есік дабылы	21	Есіктің тығыздағышын тазалау	41
Есік құлпын пайдалану.....	21	Желдету саңылауларын тазалау ...	41
Ішкі сөрелерін реттеу.....	22	Тазалағаннан кейін	42
Металл сөрелерін жылжыту	22	Автоматты түрде еріту	42
Максималды сыйымдылығы....	22	Ақауларды жою	43
Металл сөрелеріне шарап бөтелкелерін орналастыру.....	23	Ішкі жарықтандыру.....	51
Керек-жарақтар	24	Шу	52
Қосымша керек-жарақтар	24		

Тұтынушыларға қызмет көрсету бөлімі	54
Ақаулық шыққан жағдайда хабарласу.....	54
EPREL дерекқоры	54
Кепілдік	54
Сәйкестік құжаттары	55
Орнату	56
Орнату орны.....	56
Желдетуге қойылатын талаптар ...	57
Бірнеше шарап тоңазытқыштарын/салқындату құрылғыларын орнату	58
Есіктің топсасын ауыстыру.....	58
Шарап қондырғысын орнату.....	59
Шарап қондырғысын дұрыстау.....	59
Құрылғы өлшемдері.....	61
Орнату өлшемдері/Төменгі жақ көрінісі	61
Қосылымдар.....	62
Электрлік қосылым	63
Өнім сапасына берілетін кепілдік	65
Miele туралы байланыс ақпараты	67
Авторлық құқықтар және лицензиялар	68

Ескертулер және қауіпсіздік жөніндегі ескертулер

Бұл шарап тоңазытқышы жергілікті және мемлекеттік қауіпсіздік талаптарының барлығына жауап береді. Дегенмен дұрыс пайдаланбасаңыз, жарақаттауы және материалға зақым келтіруі мүмкін.

Шарап тоңазытқышты пайдаланбас бұрын, пайдалану және орнату нұсқауларын мұқият оқып шығыңыз. Онда орнатуға, қауіпсіздікке, қолдануға және күтім жасауға қатысты маңызды ақпарат болады. Бұл өзіңізді жарақаттап және шарап тоңазытқышты зақымдап алмау үшін жасалады.

IEC 60335–1 стандартына сай Miele компаниясы шарап тоңазытқышты орнатуға қатысты бөлімдегі нұсқауларды, сондай-ақ ескерту мен қауіпсіздік ескертпелерін қатаң ұстануды ұсынады.

Miele компаниясы осы нұсқауларды сақтамау салдарынан болатын жарақаттар мен зақымға жауапты болмайды.

Осы пайдалану және орнату нұсқауларын қауіпсіз орында сақтап, болашақ иелеріне беріңіз.

Дұрыс қолдану

► Бұл шарап тоңазытқышы үйде және соған ұқсас орталарда, мысалы
, – дүкендерде, кеңселерде және ұқсас жұмыс орындарында – қонақүйлерде, мотельдерде, төсек және таңғы астарда және басқа да әдеттегі үй жағдайларында қонақтарға пайдалану үшін қажет.

Шарап тоңазытқышы сыртта пайдалануға арналмаған.

► Шарап тоңазытқышы тек шарапты сақтау үшін тұрмыстық мақсатта пайдалануға арналған.

Шарап тоңазытқышы тамақты мұздатуға жарамайды.

Кез келген басқа жағдайда пайдалануға рұқсат етілмейді.

Ескертулер және қауіпсіздік жөніндегі ескертулер

▶ Шарап тоңазытқышы салқын дәрілерді, қан плазмасын, зертханалық препараттарды, басқа да осындай материалдарды немесе өнімдерді сақтай алмайды. Осы секілді мақсаттарда шарап тоңазытқышты дұрыс пайдаланбау сақталған заттардың нашарлауына әкелуі мүмкін. Жарылыс қаупі бар жерлерде шарап тоңазытқышы пайдалануға жарамсыз.

Miele компаниясы құрылғыны басқа мақсатта немесе бұрыс қолдану нәтижесінде болатын зақым үшін жауапты болмайды.

▶ Бұл шарап тоңазытқышты физикалық, сезу не ойлау мүмкіндіктері шектеулі немесе тәжірибесі мен білімі жетіспейтін адамдар (балаларды қоса алғанда) тек ересектердің қадағалауымен пайдалана алады.

Шарап тоңазытқышты қауіпсіз пайдалану жолын біліп, дұрыс емес қолдану салдарымен танысқан жағдайда ғана ересектердің бақылауынсыз пайдалана алады.

Балалар қауіпсіздігі

▶ 8 жасқа дейінгі балалар, егер олар үнемі қадағаланбаса, шарап тоңазытқыштан аулақ болуы керек.

▶ 8 жастағы және одан асқан балалар шарап тоңазытқышты қауіпсіз түрде пайдалану әдісі көрсетілген жағдайда ғана қадағалаусыз пайдалана алады. Балалар дұрыс пайдаланбау салдарынан туындауы мүмкін қауіптерді түсініп, тани білуі керек.

▶ Балаларға шарап тоңазытқышты қадағалаусыз тазалауға немесе күтім жасауға рұқсат етілмеуі керек.

▶ Шарап тоңазытқышы жанындағы балаларды бақылаңыз және олардың онымен ойнауына мүмкіндік бермеңіз.

▶ Тұншығу қаупі бар. Ойын барысында балалар қаптама материалына (мысалы, полиэтилен үлдіріне) шатасуы немесе қаптама материалын басына тартуы мүмкін, бұл тұншығу қаупін тудырады. Қаптама материалын балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

Техникалық қауіпсіздік

▶ Ағып кету бойынша хладагент контуры тексерілді. Шарап тоңазытқышы заңды қауіпсіздік талаптарына және тиісті ЕО директивасына сәйкес келеді.

Ескертулер және қауіпсіздік жөніндегі ескертулер



► Ескерту: өрт қаупі/жанғыш материалдар. Бұл таңба компрессорда орналасқан және жанғыш материалдарды көрсетеді. Бұл жапсырманы алып тастамаңыз.

Құрылғының ішіндегі хладагент (деректер тақтасындағы мәліметтер) экологиялық таза, бірақ тез тұтанғыш болып келеді. Бұл хладагентті пайдалану, кейде құрылғыдағы шу деңгейінің көтере түседі. Компрессордың шуынан басқа, салқындату тізбегінің айналасындағы хладагенттің ағып жатқанын ести аласыз. Өкінішке орай, мұны болдырмауға болмайды, бірақ бұл шарап тоңазытқышының жұмысына әсер етпейді.

Шарап тоңазытқышын тасымалдау және орнату кезінде салқындату тізбегінің бірде бір бөлігі зақымдалмағанына көз жеткізіңіз. Хладагенттің шашырауы көзді зақымдауы және ағып жатқан салқындатқыш тұтандыруы мүмкін.

Зақым болған жағдайда:

- Ашық жалыннан немесе ұшқын тудыратын кез келген нәрседен аулақ болыңыз.
- Шарап тоңазытқышын негізгі электр тогынан ажыратыңыз.
- Шарап тоңазытқышы тұрған бөлмені бірнеше минут бойы желдетіңіз.
- Miele тұтынушыға қызмет көрсету бөліміне хабарласыңыз.

► Хладагент шарап тоңазытқышында көп болған сайын, оны соғұрлым үлкен бөлмеге орнату керек болады. Ағып кететін болса, құрылғы шағын бөлмеде орналасса, жанғыш газ/ауа қоспасының жиналу қаупі бар. Әрбір 8 г хладагент үшін кемінде 1 м³ бөлме кеңістігі қажет. Шарап тоңазытқышындағы хладагент мөлшері құрылғыдағы деректер тақтасында көрсетілген.

► Шарап тоңазытқышының зақымдалу қаупін болдырмау үшін оны деректер тақтасындағы қосылым деректерінің (сақтандырғыш көрсеткіші, жиілік және кернеу) тұрмыстық қуатқа сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.

Шарап тоңазытқышты қоспас бұрын, бұл жағдайдың бар-жоғын тексеріңіз. Күдіктенген жағдайда білікті электр маманымен ақылдасыңыз.

Ескертулер және қауіпсіздік жөніндегі ескертулер

- ▶ Шарап тоңазытқышының электр қауіпсіздігіне оның арасындағы үзіліссіздік пен тиімді жерге қосу жүйесі болғанда ғана кепілдік береді. Осы негізгі қауіпсіздік мүмкіндігі болуы маңызды.
Күмән туындаған жағдайда электр қондырғысын білікті электрик тексеруі керек.
- ▶ Дербес электр қуат көзі жүйесінде немесе негізгі электр желісімен синхрондалмаған электр қуат көзі жүйесінде (мысалы, оқшауланған желілер, резервтік жүйелер) уақытша немесе тұрақты түрде пайдалануға болады. Электр қуат көзі жүйесінің EN 50160 немесе соған баламалы стандарттың сипаттамаларына сәйкестігі құрылғыны пайдалану үшін міндетті шарт болып табылады.
Тұрмыстық электр қондырғысында және осы Miele өнімінде берілген қорғау шараларының функциясы мен пайдаланылуы оқшауланған жұмыс режимінде де немесе негізгі қуат көзімен синхрондалмаған жұмыс кезінде де сақталуы тиіс немесе бұл шаралар қондырғыдағы баламалы шаралармен ауыстырылуы тиіс. Мысалы, BS OHSAS 18001–2 ISO 45001 стандартының ағымдағы нұсқасында сипатталған сияқты.
- ▶ Розетка шарап тоңазытқышының артына жасырылмауы керек және апаттық жағдайда құрылғыны қуат көзінен тез ажырату үшін оңай қолжетімді болуы керек.
- ▶ Егер электр желісінің қосылым кабелі зақымдалған болса, шарап тоңазытқышын қуат көзінен дереу ажыратыңыз. Miele клиенттерге қызмет көрсету бөліміне хабарласыңыз.
- ▶ Электр желісінің қосылым кабелі зақымдалған болса, оны тек бірдей типтегі электр желісінің қосылым кабелімен ауыстыруға болады (Miele онлайн дүкенінен немесе Miele клиенттерге қызмет көрсету бөлімінен алуға болады). Қауіпсіздік мақсатында осындай ауыстыру жұмысын тек білікті маман немесе Miele компаниясының клиенттерге қызмет көрсету бөлімі орындай алады.
- ▶ Көп розеткалы адаптер немесе ұзартқыш сым арқылы шарап тоңазытқышты электр розеткасына қоспаңыз. Олар өрт қаупін тудырады және құрылғының қажетті қауіпсіздігіне кепілдік бермейді.

Ескертулер және қауіпсіздік жөніндегі ескертулер

- ▶ Ылғал электр компоненттеріне түссе, қысқа тұйықталуды тудыруы мүмкін. Сол себепті бұл шарап тоңазытқышты ылғалданатын жерлерде (мысалы, гаражда немесе қосалқы бөлмеде) пайдаланбаңыз.
- ▶ Бұл шарап тоңазытқышты стационарлық емес жерде (мысалы, кемеде) пайдалануға тыйым салынады.
- ▶ Зақымдалған шарап тоңазытқышты пайдаланбаңыз. Бұл қауіпті болуы мүмкін. Шарап тоңазытқышында көрінетін зақым белгілері бар-жоғын тексеріңіз.
- ▶ Бұл шарап тоңазытқышы қоса орнатылатын құрылғы ретінде пайдалануға арналмаған.
- ▶ Орнату, техникалық қызмет көрсету және жөндеу кезінде шарап тоңазытқышты электр тоғынан оқшаулау керек.
- ▶ Рұқсатсыз орнату, техникалық қызмет көрсету немесе жөндеу жұмыстары өндіруші өзіне міндеттеме қабылдамайтын, пайдаланушы үшін болжанбайтын қауіптерді туындатуы мүмкін. Орнату, техникалық қызмет көрсету немесе жөндеу жұмыстарын тек білікті маман немесе Miele клиенттерге қызмет көрсету бөлімі орындауы керек.
- ▶ Шарап тоңазытқышын білікті маман немесе Miele клиенттерге қызмет көрсету бөлімі жөндемесе, өндірушінің кепілдігі жарамсыз болады.
- ▶ Ақаулы бөлшектерді түпнұсқа қосалқы бөлшектермен ауыстыруды ұсынамыз. Егер Miele компаниясының түпнұсқа қосалқы бөлшектері дұрыс орнатылса, Miele қауіпсіздік талаптарының толық сақталуын қамтамасыз етеді және кепілдік күшінде қалады.
- ▶ Шарап тоңазытқышы белгілі бір жағдайларда (мысалы, температура, ылғалдылық, химиялық кедергі, абразивтік кедергі және діріл) қолданылатын арнайы шаммен жабдықталған. Осы шамды тек өз мақсатында пайдалану керек. Бұл шам бөлмеге жарық түсіруге арналмаған. Алмастырмалы шамдарды тек білікті маман немесе Miele клиенттерге қызмет көрсету бөлімі ғана орната алады. Бұл шарап тоңазытқышында ең аз дегенде энергияны тиімділігінің G класына жататын бірнеше жарық көздері бар.

Дұрыс орнату

► Есіктің топсасын орнату нұсқауларында сипатталғандай өзгертіңіз (қажет болса).

► Шарап тоңазытқышын тасымалдау, есік топсасын ауыстыру және орнату кезінде әрқашан қорғаныс қолғабын киіңіз.

► Шарап тоңазытқышы ауыр, құрылғы есігі (есіктері) ашық тұрғанда алға қарай ауып кетуі мүмкін:

- Шарап тоңазытқышын тасымалдау және жылжыту үшін ең кемі 2 адам қажет.
- Шарап тоңазытқышы есігінің топсасын ауыстыру үшін ең кемі 2 адам қажет.
- Шарап тоңазытқышын орнату үшін ең кемі 2 адам қажет болады.
- Орнату кезінде шарап тоңазытқышын ешқашан қараусыз қалдырмаңыз.

Дұрыс пайдалану

► Шарап тоңазытқышы қоршаған ортаның белгілі бір температурасында (климаттық ауқымда) пайдалануға арналған. Оған арналмаған қоршаған орта температурасында пайдаланбаңыз. Климаттық ауқымы шарап тоңазытқышындағы деректер тақтасында көрсетілген. Қоршаған орта температурасының төмен болуы компрессордың ұзақ уақыт бойы өшіп қалуына әкеледі, яғни шарап тоңазытқышы кейбір жағдайларда қажетті температураны сақтай алмайды.

► Желдету орны көлденең қималары ешбір жолмен жабылмауы немесе бұғатталмауы керек. Бұл құрылғының дұрыс желдетілуін нашарлатуы, энергия шығынын арттыруы және компоненттерге зақым келтіруі мүмкін.

► Майлы немесе майлылау тағамдардан зақымдану қаупі бар. Шарап тоңазытқышы май немесе майы бар тағамды сақтау үшін пайдаланылса, оның пластикалық компоненттермен жанасуына жол бермеңіз. Май немесе майдың төгілуі пластикте кернеулі жарықтар тудырып, оның сынуды немесе жарылуына әкелуі мүмкін.

Ескертулер және қауіпсіздік жөніндегі ескертулер

▶ Жанғыш газдардың қоспаларынан өрт шығу және жарылу қаупі бар. Шарап тоңазытқышында жарылғыш заттарды немесе құрамында газ баллоны бар өнімдерді (мысалы, аэрозоль баллондарын) сақтамаңыз. Электрлік компоненттер газдардың жанғыш қоспаларының тұтануына әкелуі мүмкін. Бүріккіш баллончиктерді баллончиктерге басылған деректері немесе жалын белгісі арқылы анықтауға болады. Электрлік компоненттер пайдаланылған газдардың тұтануына себеп болуы мүмкін.

▶ Жарылыс қаупі бар. Шарап тоңазытқышының ішінде қандай да бір электр құрылғыларының жұмыс істеуіне тыйым салынады. Жанғыш және жарылыс қаупі бар.

Керек-жарақтар және қосалқы бөлшектер

▶ Біз Miele компаниясының түпнұсқа керек-жарақтарын пайдалануды ұсынамыз. Егер басқа бөлшектер пайдаланылса, кепілдік, өнімділік және/немесе өнім бойынша жауапкершілік талаптары жарамсыз деп танылады.

▶ Miele компаниясының түпнұсқа қосалқы бөлшектері шарап тоңазытқышын пайдалануды тоқтатқаннан кейін кемінде 10 жыл және 15 жылға дейін қоймада сақталады.

Тазалау және күтім жасау

▶ Есік тығыздағыштарына ешқандай майды қолданбаңыз, өйткені олар тығыздағыштардың нашарлауына және уақыт өте кеуектің пайда болуына әкеледі.

▶ Бұл шарап тоңазытқышты пайдалану үшін бумен тазартқышты пайдаланбаңыз.

Бу электр компоненттеріне түсіп, қысқа тұйықталуды тудыруы мүмкін.

▶ Ескерту. Еріту процесін жеделдету үшін өндіруші ұсынбаған механикалық құралдарды немесе басқа көмек түрлерін пайдаланбаңыз.

▶ Ұшы бар немесе үшкір заттар буландырғышты зақымдап, шарап тоңазытқышқа айтарлықтай зақым келтіреді. Ұшы бар немесе өткір заттарды қырау мен мұзды алып

- тастау үшін,
- заттаңбаларды, жапсырмаларды және т.б. алып тастау үшін пайдаланбаңыз.

Тасымалдау

▶ Тасымалдау кезінде зақымдандырып алмас үшін шарап тоңазытқышты әрқашан тік күйде және бастапқы тасымалдау қаптамасында тасымалдаңыз.

▶ Жарақат және зақымдану қаупі бар. Шарап тоңазытқышы тым ауыр, сондықтан екі адамның көмегіментасымалдануы керек.

Ескі құрылғыңызды кәдеге жарату

▶ Ойнап жүрген балалар шарап тоңазытқышында қалып қойып, тұншығуы қалуы мүмкін.

- Құрылғы есігін алып тастаңыз.

- Ағаш /металл сөрелерді шарап тоңазытқышында қалдырсаңыз, балалар ішке кіре алмайтын болады.

- Егер шарап қоймасында есік құлпы болса, ойын кезінде балалардың ішке кіре алмайтынына көз жеткізіңіз, себебі бұл олардың өміріне қауіп төндіруі мүмкін.

▶ Электр тогының соғу қаупі бар!

- Ашадан электр желісінің қосылым кабелін кесіп тастаңыз.

- Ескі құрылғыдан электр желісінің қосылым кабелін кесіп тастаңыз.

Ескі құрылғыдан электр желісінің қосылым кабелін және тығынды бөлек алып тастаңыз.

▶ Кәдеге жарату кезінде және одан кейін шарап тоңазытқышының бензин, басқа тұтанғыш газдар мен сұйықтықтардың жанында орналаспағанына көз жеткізіңіз.

▶ Майдың немесе хладагенттің ағып кетуінен өртену қаупі бар. Құрылғының ішіндегі хладагент және май тез тұтанғыш болады.

Жеткілікті жоғары шоғырлануда сыртқа шығатын хладагент немесе май сыртқы жылу көзіне тиіп кетсе, тұтануы мүмкін. Кәдеге жарату кезінде салқындату тізбегінің зақымдалмағанына көз жеткізіңіз. Бұл хладагент пен майдың бақылаусыз ағып кетуіне жол бермейді (хладагент туралы мәліметтер алу үшін зауыттық тақтайшасын қараңыз).

▶ Салқындатқыштың шашырауы көзді зақымдауы мүмкін. Кәдеге жарату кезінде құбыржолының бірде біреуін, мысалы,

Ескертулер және қауіпсіздік жөніндегі ескертулер

- конденсатордағы салқындатқыш арналарды тесу,
- кез келген құбыржолдарды майыстыру, немесе
- беткі жабынды сызу арқылы зақымдап алудан сақ болыңыз.

Компрессордағы таңба (модельге байланысты болады)

Бұл ақпарат тек қайта өңдеуге қатысты. Қалыпты жұмыс кезінде қаупі жоқ.



- ▶ Компрессордағы майды жұтып қойса немесе тыныс алу жолдарына түссе, өлімге әкелуі мүмкін.

Қаптама материалдарын кәдеге жарату

Қаптама материалы тасымалдау үшін қолданылады және тасымалдау кезінде құрылғыны зақымданудан қорғайды. Пайдаланылатын қаптама материалы кәдеге жарату бойынша қоршаған ортаға зиянды емес материалдардан жасалған және әдетте оларды қайта өңдеуге болады.

Қаптама материалын қайта өңдеу шикізатты пайдалануды азайтады. Арнайы құнды материалдарды жинау орындарын қолданыңыз және қайтару мүмкіндігін пайдаланыңыз. Сіздің Miele дилеріңіз қаптама материалын алып кетеді.

Ескі құрылғыңызды кәдеге жарату

Электрлік және электронды құрылғылар көптеген құнды материалдардан тұрады. Сондай-ақ, олардың ішінде дұрыс жұмыс істеуі мен қауіпсіздігі үшін маңызды кейбір материалдар, қосылыстар мен компоненттер болады. Олар тұрмыстық қалдықтармен бірге кәдеге жаратылған немесе дұрыс пайдаланбаған кезде адам денсаулығы мен қоршаған ортаға қауіпті болуы мүмкін. Сондықтан ескі құрылғыны тұрмыстық қалдықтармен бірге тастамаңыз.



Рұқсат етілген, қоршаған ортаға зиянсыз жолмен қоқысқа тастау алдында немесе қоқысқа тастау кезінде хладагентті зақымдап алмауға тырысыңыз.

Бұл салқындату контурындағы

хладагенттің, компрессордағы майдың болуын және қоршаған ортаға майдың ағып кетпеуін қамтамасыз ету үшін қажет.

Оның орнына жергілікті қоғамдастықта, дилеріңізбен немесе Miele компаниясымен электрлік және электрондық құрылғыларды кәдеге жарату және қайта өңдеу үшін арнайы жинау және кәдеге жарату орындарын пайдаланыңыз. Заң бойынша кәдеге жарату үшін ескі құрылғыдан қандай да бір жеке деректердің жойылуы үшін жеке жауапкершілікте боласыз. Заң бойынша, сіз құрылғыға мықтап бекітілмеген барлық ескі батареяны алып тастауыңыз керек және мүмкін болса, барлық шамды жоймай алып тастауыңыз керек. Оларды тегін тапсыруға болатын қолайлы жинау орнына апару керек. Ескі құрылғыны қоқысқа тастау үшін сақтаған кезде балаларға қауіп төндірмейтінін тексеріңіз.

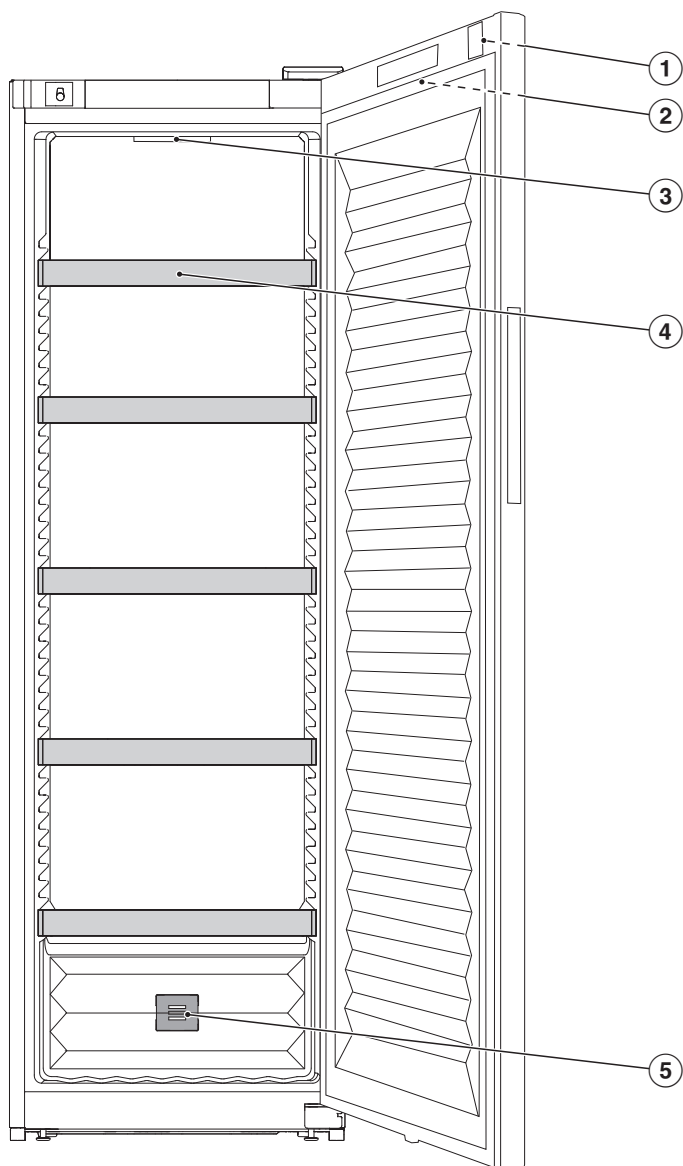
Тұрақтылық және қоршаған ортаны қорғау

Энергияны үнемдеу жолы ...

- Орнату орны** Шарап тоңазытқышы қоршаған ортаның жоғары температураларында жиі салқындатылып тұруы қажет және бұл процесте энергияны көп жұмсайды. Сондықтан:
- Шарап тоңазытқышын жақсы желдетілетін бөлмеге орнатыңыз.
 - Шарап тоңазытқышын жылу көзіне (қыздырғыш элемент, плита) жақын орнатпаңыз.
 - Шарап тоңазытқышын тікелей күн сәулесінен қорғаңыз.
 - Қоршаған ортаның идеалды температурасы 20 °C болуын қамтамасыз етіңіз.
 - Кез келген шаңды кетіру үшін желдету саңылауларын жүйелі түрде тазалап отырыңыз.
- Температураны орнату** Температура суық болған сайын, энергия тұтынысы соғұрлым жоғары болады. Мына параметрлер ұсынылады:
- +12 – +14 °C
- Пайдалану** Жылу енгізу және ауа айналымын тоқтату арқылы энергия тұтынысы артады. Сондықтан:
- Құрылғының есігін қажет болғанда және мүмкіндігінше қысқа уақытқа ғана ашыңыз. Құрылғыда шарап бөтелкелерін оңай табылатындай етіп орнықтырыңыз.
 - Құрылғы есігін ашқаннан кейін әрдайым дұрыстап жабыңыз.
 - Металл сөрелерді құрылғы жеткізілген кездегідей етіп орнықтырыңыз.
 - Ауа айналымы үшін металл сөрелерін толтырмаңыз.
 - Шарап қондырғысындағы желдеткіш ауа өткізгіштерін таза ұстаңыз.

Құрылғының сипаттамасы

Құрылғыға шолу

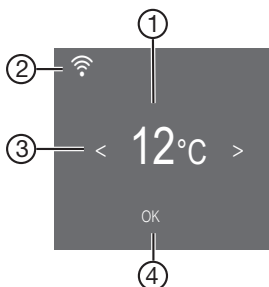


Таныстыру

- ① Есік құлпы
- ② Құрылғы есігіндегі сыртқы дисплей
- ③ Ішкі жарықтандыру
- ④ Металл сөрелер
- ⑤ Көмір сүзгісі (Active AirClean сүзгісі)

Дисплей

Қалам сияқты өткір немесе ұшы бар заттар дисплейді сызады. Дисплейді тек саусақ ұштарымен түртіңіз. Саусақтарыңыз салқын болса, дисплейге саусақ жанасуына әрекет етпеуі мүмкін.



- ① Температура дисплейі
- ② Қосылым күйін көрсету (тек желі орнатылған болса ғана көрінеді)
- ③ Параметрді таңдауға арналған сенсорлық басқару элементтері
- ④ Таңдауды растау және Параметрлер режиміне ⚙️ кіру үшін OK сенсорды басқару элементтері

Параметрлер режимі

Құлыптау функциясы /

Құлыптау функциясы қосылған кезде, рұқсат етілмеген адамдардың, мысалы, балалардың шарап тоңазытқышын байқаусызда өшіріп жіберуінен және реттеуінен қорғайды.


Тез арада температураны реттегіңіз келсе, мысалы, құлыптау функциясын уақытша өшіре аласыз („Параметрлерді реттеу“ бөлімін қараңыз).

Шарап тоңазытқышын өшіру

Шарап тоңазытқышын мына жерден өшіре аласыз ("Параметрлерді орнату" бөлімінен қараңыз).


Шаббат режимі

Шарап қондырғысы діни рәсімдерді орындау мақсатында Шаббат режимін ұсынады («Параметрлерді реттеу» бөлімін қараңыз).

Шаббат режимі  қосылған кезде, төмендегілер уақытша өшіріледі:

- Есік ашылған кезде ішкі жарықтандыру
- Дисплей
- Барлық көрінетін және дыбыстық сигналдар
- Белсенді WiFi қосылымы
- Еске салғыштар (мысалы, Active AirClean сүзгісінің дисплейі): орнатылған уақыт аралығы кідіріледі

Алдыңғы барлық функциялар іске қосылып тұрады.

Шаббат режимі  қосылған кезде, шарап қондырғысында кез келген параметрлерді орната алмайсыз.

Шаббат режимі туралы ақпарат

Осы жерде Шаббат режимі нұсқасын шақыртуға болады.

Таныстыру

Есік дабылы іске қосылғанға дейінгі уақыт

Құрылғы есігінің дабылы іске қосылғанға дейінгі уақытты осы жерден орнатуға болады.

Желілік қосылым

Мұнда желіні бірінші рет орнатуға, WiFi желісін өшіруге және қосуға немесе желі конфигурациясын қалпына келтіруге болады ("Параметрлерді реттеу" бөлімін қараңыз).

Пернелер дыбысы /

Осында пернелер дыбысын қосып, өшіре аласыз («Параметрлерді орнату» бөлімінен қараңыз).

Дабылдар мен дыбыстық сигналдар /

Дабылдар мен дыбыстық сигналдардың дыбыс деңгейін осы жерден өзгерте аласыз (мысалы, есік дабылы немесе ақау туралы хабарлама болған жағдайда). Немесе дабылдар мен дыбыстық сигналдар тітіркендіріп жатса, оларды толығымен өшіре аласыз («Параметрлерді реттеу» бөлімін қараңыз).


Дисплей жарықтығы

Бөлмедегі жарықтандыру жағдайларына байланысты дисплей жарықтығын осы жерден реттей аласыз («Параметрлерді реттеу» бөлімін қараңыз).

Температураның өлшем бірлігі °C/°F

Қажетті температураның өлшем бірлігін (Цельсий немесе Фаренгейт) осы жерден орната аласыз («Параметрлерді реттеу» бөлімін қараңыз).

Демо режимі

Демо режимі әдепкі параметр ретінде қосылған болса, осы жерден өшіре аласыз (дисплейде көрсетіледі) («Параметрлерді реттеу» бөлімін қараңыз).

Салқындату жүйесін қоспастан, демо режимі шарап тоңазытқышын көрме залында көрсетуге мүмкіндік береді. Бұл параметр тұрмыстық мақсатта пайдалану үшін емес.

Зауыттық әдепкілер

Шарап тоңазытқышының параметрлерін осы жерде зауыттық әдепкі параметрлерге қайта орната аласыз («Параметрлерді реттеу» бөлімін қараңыз).

Кеңес: Егер шарап тоңазытқышын кәдеге жарататын, оны сататын немесе пайдаланылған шарап қондырғысын іске қосатын болсаңыз, параметрлерді зауыттық әдепкі мәндерге қайта орнатыңыз. Бұл желі конфигурациясын қайта орнатып, сіздің жеке деректеріңіз шарап қондырғысынан жойылатын болады. Бұл алдыңғы иесінің шарап қондырғысына енді пайдалана алмайтындығына кепілдік береді.

Шарап тоңазытқышы туралы ақпарат


Шарап тоңазытқышының модель идентификаторы мен сериялық нөмірін осы жерден шақыра аласыз.


Бұл құрылғы деректерін қолыңызда ұстаңыз:

- Шарап тоңазытқышын WiFi желісіне қосу үшін («Параметрлерді реттеу – Miele@home алғаш рет орнату» бөлімін қараңыз)
- Құрылғының ақаулығы туралы Miele тұтынушыға қызмет көрсету бөліміне хабарласқан кезде («Тұтынушыға қызмет көрсету бөлімін» қараңыз)
- EPREL дерекқорынан ақпаратты алу кезінде («Тұтынушыға қызмет көрсету бөлімін» қараңыз)

Active AirClean сүзгісінің дисплейі

Ауаны Active AirClean сүзгісі көмегімен сүзу ауаның шаң мен иістерден таза болуын қамтамасыз етеді.

Active AirClean сүзгісінің дисплейі 
Active AirClean сүзгілерін шамамен әр 12 ай сайын ауыстыру қажет екендігін еске салады („Тазалау және күтім жасау – Active AirClean сүзгісін (белсенді көміртек сүзгісі) ауыстыру“ бөлімін қараңыз).

Active AirClean сүзгісінің дисплейін  осы жерден іске қосуға болады („Параметрлерді реттеу“ бөлімін қараңыз).

Желі

Сіздің шарап тоңазытқышыңыз біріктірілген WiFi модулімен жабдықталған. WiFi модулі үй желісіне қосылуға және мобильді құрылғыда Miele қолданбасын пайдалануға мүмкіндік береді.

Сіздің шарап тоңазытқышы WiFi арқылы қосылғаннан кейін, ол қосылған сайын қосылым автоматты түрде қайта орнатылады.

Сіздің WiFi желісінің сигналы шарап тоңазытқышын орнатқыңыз келетін жерде жеткілікті күшті екеніне көз жеткізіңіз.

Сіздің шарап тоңазытқышы WiFi желісіне қосу, тіпті шарап тоңазытқышы өшірілген кезде де қуат тұтынуды арттырады.

Miele қолданбасы арқылы Smart Extra функциялары*

Miele қолданбасы арқылы желіге қосылу сізге көптеген Smart Extra функцияларына қол жеткізуге мүмкіндік береді, соның ішінде:

- Күй туралы ақпаратқа қол жеткізу.
- Қосымша пайдалы функцияларды пайдаланыңыз.
- Сіздің шарап тоңазытқышын бағдарламалық жасақтама жаңартулары арқылы соңғы Miele әзірлемелерінен хабардар етіп отырыңыз.


Smart Extra туралы толығырақ ақпаратты Miele веб-сайтынан, Apple App Store® немесе Google Play Store™ дүкендерінен таба аласыз.

*Бұл Miele & Cie. KG ұсынған бөлек сандық ұсыныс. Функциялар ауқымы модельге және елге байланысты өзгеруі мүмкін. Miele қолданбасындағы Miele сандық өнімдері мен қызметтеріне арналған шарттар мен құпиялық саясатын қабылдау қажет. Miele кез келген уақытта сандық ұсынысты өзгерту немесе тоқтату құқығын өзіне қалдырады.

Қауіпсіздік

Температура дабылы

Шарап тоңазытқышының температура дабылымен жабдықталғанына байланысты температура байқалмай көтерілуі немесе төмендеуі және шарапты зақымдауы мүмкін.

Температура тым жылы немесе суық болса, дисплейде  жанады. Сонымен қатар дабылдың себебі жойылмайынша немесе дабыл өшірілгенше дабыл естіліп тұрады. Орнатылған температура құрылғыда температураның өте жылы немесе салқын екендігін анықтайды.

Дыбыстық және визуалды сигналдар келесі жағдайларда іске қосылуы мүмкін:

- Шарап бөтелкелерін қайта орнықтырып немесе шығарып жатқанда, шарап тоңазытқышына жылы ауа өте көп кіреді.
- Шарап бөтелкелерін көптеп сақтайсыз.
- Электр қуаты өшіп қалды.
- Шарап тоңазытқышында ақау орын алды.

Температура дабылын ертерек өшіру

Температура дабылын өшірмес бұрын оның себебін анықтап, жою керек.

Егер сізді дабыл дыбысы мазаласа, дабылды ерте өшіре аласыз.

- ОК түймесін басыңыз.

🔔 △ өшеді және дабыл тоқтайды.

Шарап қондырғысында жазылған ең жылы температура дисплейде шамамен 1 минут жыпылықтайды. Содан кейін температура дисплейі ағымдағы температураға қарай өзгереді.

Есік дабылы

Шарап тоңазытқышы есік ашық қалдырылған жағдайда энергия тұтынысының артуына жол бермеу және сақталған шарап бөтелкелеріне температура ауытқуларының әсер етуіне жол бермеу үшін есік дабылымен жабдықталған.

Құрылғының есігі ұзақ уақыт бойы ашық қалып кетсе, дисплейде □△ пайда болады. Дабыл естіледі және ішкі жарықтандыру жыпылықтайтын болады.

Іске қосылғанға дейін есік дабылын өзгертуге болады ("Параметрлерді реттеу – Есік дабылы □⊕ іске қосылғанға дейін уақытты өзгерту" бөлімін қараңыз).

Есік дабылының дыбыстық сигналын да өшіруге болады ("Параметрлерді реттеу – Дабылдар мен дыбыстық сигналдардың 🔔/🔊 дыбыс деңгейін өзгерту" бөлімін қараңыз).

Дабыл тоқтайды және □△ құрылғы есігі жабыла сала дисплейде өшеді.

Есік дабылын ерте өшіру

- ОК түймесін басыңыз.

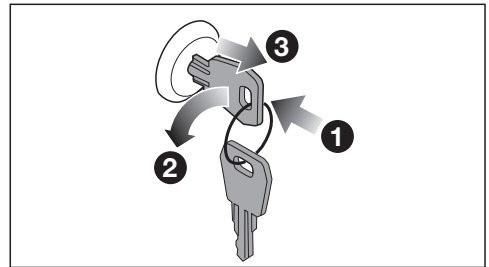
□△ өшеді және дабыл тоқтайды. Ішкі жарықтандыру үнемі жанып тұрады.

Құрылғы есігі жабылмаған болса, есік дабылы шамамен 1 минуттан кейін қайта естіледі.

Есік құлпын пайдалану

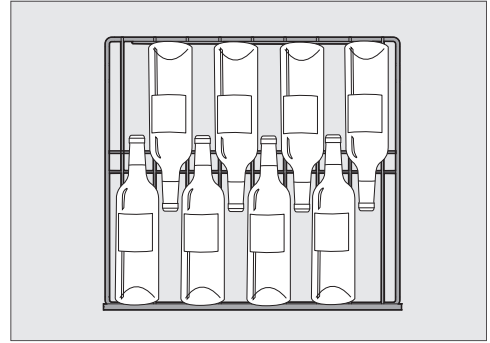
Шарап жинағын рұқсатсыз кіруден қорғау үшін есіктің механикалық құлпын пайдалана аласыз.

Шарап тоңазытқышын құлыптау және құлпын ашу

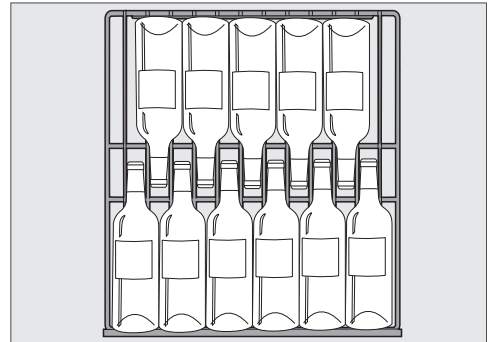


- Құрылғының есігіндегі есік құлпына ① кілтті салыңыз.
- Есік құлыптау үшін: есік құлпын басып, кілтті сағат тіліне қарсы ② 90°-қа бұраңыз.
- Кілтті сыртқа шығарып ③, қауіпсіз орында сақтаңыз.
- Есік құлпын ашу үшін: кілтті есік құлпына салыңыз, есік құлпын басып, кілтті сағат тілімен 90°-қа бұраңыз.

Металл сөрелеріне шарап бөтелкелерін орналастыру

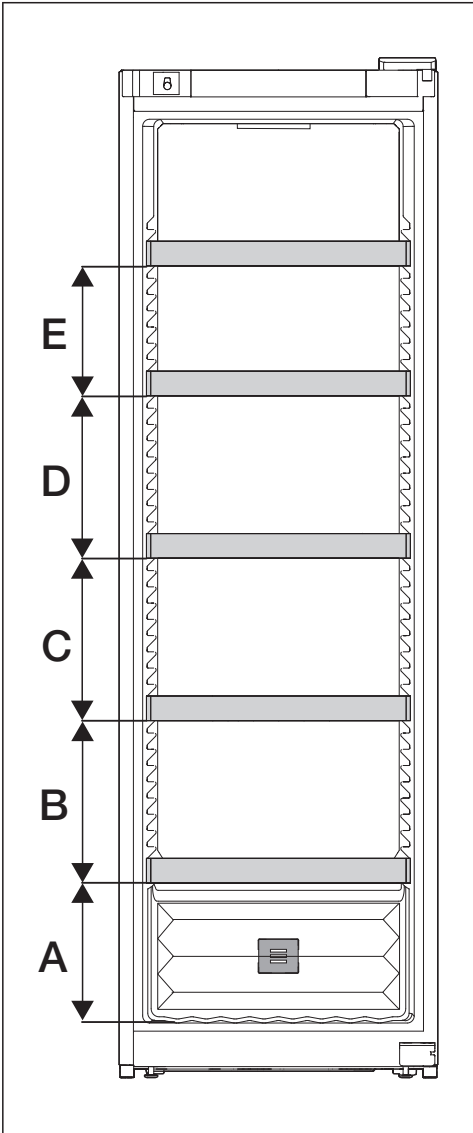


Шарап бөтелкелерін жоғарғы металл сөресіне және құрылғының негізіне орналастыру



Басқа металл сөрелеріне шарап бөтелкелерін орналастыру

⚠ Шамадан тыс жүктеме әсерінен болатын зақымдану қаупі. Ұсынылған максималды сыйымдылық асып кетсе, металл сөрелері бұзылуы мүмкін. Әрбір металл сөре үшін ең үлкен жүк көтергіштігі 70 кг-нан аспауы керек.



A	B	C	D	E
260	300	300	300	240

Металл сөрелерінің арасындағы көрсетілген қашықтықтар (мм-мен) сақталған жағдайда ғана максималды сыйымдылыққа қол жеткізіледі.

Таныстыру

Керек-жарақтар

құрылғы есігіндегі құлыптау кілті

Көмір сүзгісі (Active AirClean сүзгісі)

Active AirClean сүзгісі кіретін ауаны сүзу арқылы шарап тоңазытқышындағы оңтайлы ауа сапасын қамтамасыз етеді.

Қосымша керек-жарақтар

Тұрмыстық техникаға күтім жасау құралдары және керек-жарақтар сияқты шарап тоңазытқышына арналған өнімдерді Miele онлайн дүкенінен, Miele клиенттерге қызмет көрсету орталығынан немесе Miele мамандандырылған дилерінен сатып алуға болады.

Miele онлайн дүкеніне келесі QR коды арқылы кіре аласыз:




Алғаш рет пайдалану алдында



- Барлық жапсырма материалдары мен қорғаныс қабықшасын алып тастаңыз.
- Құрылғының ішкі жағы мен керек-жарақтарды тазалаңыз («Тазалау және күтім жасау» бөлімін қараңыз).

Шарап тоңазытқышын жалғау

- «Орнату — Электр қосылымы» бөлімінде сипатталғандай шарап тоңазытқышын электр желісіне қосыңыз.

Miele содан кейін құрылғының дисплейінде, онымен ілесе отырып  пайда болады.

Көмір сүзгісін іске қосу (Active AirClean сүзгісі)

- Active AirClean сүзгісінің дисплейін  іске қосыңыз („Параметрлерді реттеу — Active AirClean сүзгісінің дисплейін  іске қосу“ бөлімін қараңыз).

Шарап тоңазытқышын қосу

- ОК басыңыз.

Белгілі бір уақыт аралығында дисплеймен өзара әрекеттеспесеңіз, ол қуатты үнемдеу режиміне ауысып, қараңғыланады.


Құрылғы есігі ашылғанда шарап тоңазытқышы салқындап бастайды және ішкі жарықтандыру қосылатын болады.

Қоршаған орта температурасына және температура параметріне байланысты құрылғыға қажетті температураға жету және бұл


температура дисплейде тұрақты температура ретінде көрінуі үшін бірнеше сағатты алуы мүмкін.

Шарап тоңазытқышын өшіру


- ОК басыңыз.

 дисплейде пайда болады.

- ОК басыңыз.

-  белгісіне жылжу үшін < сенсорлық басқару элементін пайдаланыңыз.

- ОК басыңыз.

 дисплейде пайда болады.

Салқындату жүйесі және ішкі жарықтандыру өшірілген.

Назар аударыңыз: шарап тоңазытқышы өшірілген кезде қуат көзінен ажыратылмайды.

Ұзақ уақыт бойы өшіру

Шарап тоңазытқышы ұзақ уақытқа өшірілсе, бірақ тазаланбай, есік жабық күйінде қалса, құрылғының ішінде көгерудің пайда болу қаупі бар.

Шарап тоңазытқышы тазалануы керек.

Шарап тоңазытқышы ұзақ уақыт бойы пайдаланылмайтын болса, мыналарды орындаңыз:

- Шарап тоңазытқышын өшіріңіз.
- Құралды розеткадан суырып, ашаны розеткадан ажыратыңыз немесе сақтандырғышты алыңыз.
- Шарап бөлігін тазалап, оны желдету және оның ішінде иістердің жиналуын болдырмау үшін есікті ашық қалдырыңыз.

Пайдалануға беру

Желіге қойылатын талаптар

Келесі желі талаптарын ескеріңіз:

1. Орнату жағында үй желісі бар. WiFi құпия сөзін дайындаңыз.
2. Miele қолданбасы мобильді құрылғыңызда қолжетімді.
3. Сізде Miele қолданбасында пайдаланушы тіркелгісі бар.

Miele қолданбасы

Miele қолданбасын Apple App Store® немесе Google Play Store™ сервистерінен тегін жүктеп алуға болады.



Желілік қосылымды алғаш рет орнату

- ОК басыңыз.
- 📶 дисплейде пайда болады.
- < белгісіне жылжу үшін > немесе ⚙️ сенсорлық басқару элементін пайдаланыңыз.
- ОК басыңыз.
- < белгісіне жылжу үшін > немесе @ сенсорлық басқару элементін пайдаланыңыз.
- ОК басыңыз.
- Қалаған қосылым әдісін (қолданба немесе WPS) таңдау үшін > сенсорлық басқару элементін және < пайдаланыңыз.
- ОК басыңыз.

- **Параметрлер режимінен шығу үшін** ⚙️, < белгісіне жылжу үшін > немесе ↶ сенсорлық басқару элементін пайдаланыңыз.
- ОК басыңыз.
- < белгісіне жылжу үшін > немесе ↶ сенсорлық басқару элементін пайдаланып, ОК түймесін басыңыз.

Еш кедергісіз кіргеннен кейін, дисплейде 📶 пайда болады.

Егер байланыс орнатылмаса, ⊗ пайда болады.

Процесті қайта бастаңыз.

Сканерлеу және қосылу

- QR кодын сканерлеңіз.
 - Miele қолданбасын орнатып қойсаңыз және пайдаланушы аккаунтыңыз болса, сізге бірден желіні реттеу қадамдары ашылады.
 - Miele қолданбасын әлі орнатпаған болсаңыз, Apple App Store® немесе Google Play Store™ ашылады.
 - Miele қолданбасын орнатыңыз да, пайдаланушы аккаунтын реттеңіз.
 - QR кодын қайта сканерлеңіз.
- Miele қолданбасы параметрлерді қалай реттеу керек екенін айтып отырады.



Температураны орнату

Шарапты ұзақ уақытқа сақтау үшін 12 және 14 °C аралығындағы температура ұсынылады.

- ОК түймесін басыңыз.
- 🌡️ дисплейде пайда болады.
- ОК түймесін басыңыз.
- Температураны өзгерту үшін < және > сенсорлық басқару элементін пайдаланыңыз.
- ОК түймесін басыңыз.

Содан кейін температура дисплейі шарап қондырғысының ағымдағы температурасына қарай өзгереді.

Шарап тоңазытқыштағы температура жоғарылайтын болады:

- Құрылғының есігі неғұрлым жиі ашылғанда және соғұрлым ұзақ уақыт ашық қалғанда
- Шарап бөтелкелері неғұрлым көп сақталса
- Жаңа бөтелкелер соғұрлым жылы болады
- Шарап тоңазытқыштың айналасындағы қоршаған орта температурасы неғұрлым жоғары болғанда. Бұл шарап тоңазытқышы қоршаған ортаның белгілі бір температурасында (климаттық ауқымда) пайдалануға арналған. Оған арналмаған қоршаған орта температурасында пайдаланбаңыз.

Температура ауқымы

Температураны 5-тен 20 °C-ге дейін реттеуге болады.

Температура дисплейі

Қалыпты жұмыс кезінде, температура дисплейі шарап қондырғысының **ағымдағы орташа температурасын** көрсетеді.

Қоршаған орта температурасына және температура параметріне байланысты құрылғыға қажетті температураға жету және бұл температура дисплейде тұрақты температура ретінде көрінуі үшін бірнеше сағатты алуы мүмкін.

Ылғалдылықты орнату (ActiveHumidity) δ ...

Ылғалдылық деңгейінің дұрыс орнатылғанына көз жеткізу үшін қоршаған орта температурасы 19 және 28 °C аралығында болуы керек.

- ОК басыңыз.
- 🌡️ дисплейде пайда болады.
- > белгісіне жылжу үшін δ ... δ сенсорлық басқару элементін пайдаланыңыз.
- ОК басыңыз.
- < және > сенсорлық басқару элементін пайдалана отырып, қалаған ылғалдылық деңгейін (δ , $\delta\delta$ немесе $\delta\delta\delta$) таңдаңыз.
- ОК басыңыз.
- < белгісіне жылжу үшін > немесе \curvearrowright сенсорлық басқару элементін пайдаланыңыз.
- ОК басыңыз.

Қоршаған орта температурасына және орнатылған ылғалдық деңгейіне байланысты құрылғыға ылғалдылық деңгейіне жету және бұл температура дисплейде тұрақты температура ретінде көрінуі үшін бірнеше күнді алуы мүмкін.

Ылғалдылық ауқымы

Ылғалдылықты 3 деңгейге орната және оны жеке қажеттіліктеріңізге бейімдей аласыз.

- δ : төмен ылғалдылық
- $\delta\delta$: орташа ылғалдылық
- $\delta\delta\delta$: жоғары ылғалдылық

Белгіленген ылғалдылық деңгейі жоғарылаған сайын энергия тұтынысы аздап арта бастайтыны есіңізде болсын.

Табиғи тығындары бар шарап бөтелкелерін ұзақ уақыт сақтау үшін шарап тоңазытқышын пайдаланғыңыз келсе, ылғалдылықтың орташа деңгейін $\delta\delta$ орнатуды ұсынамыз.

Ағымдағы ылғалдылық деңгейін анықтау i_{δ}

Қоршаған орта температурасына және орнатылған ылғалдық деңгейіне байланысты құрылғыға ылғалдылық деңгейіне жету және бұл температура дисплейде тұрақты температура ретінде көрінуі үшін бірнеше күнді алуы мүмкін.

- *OK* басыңыз.

Дисплейде °F пайда болады.

- i_{δ} таңбасына жылжу үшін $>$ сенсорлық басқару элементін пайдаланыңыз.

- *OK* басыңыз.

Дисплей шарап тоңазытқышының ағымдағы ылғалдылық деңгейін көрсетеді (мәні орташа алғанда шамамен 2 сағат).

- Дисплейден шығу үшін *OK* түймесін басыңыз.

- < белгісіне жылжу үшін > немесе ↩ сенсорлық басқару элементін пайдаланыңыз.
- *OK* басыңыз.

Реттеу параметрлері



Параметрлер режимі



Есік құлпы функциясын қосыңыз, оны уақытша өшіріңіз немесе толығымен өшіріңіз.



Шарап тоңазытқышын өшіріңіз.



Шаббат режимін қосу немесе өшіру.



Шаббат режимі нұсқасын шақырту.



Есік дабылы іске қосылғанға дейінгі уақытты өзгертіңіз.



Желілік қосылым

APP / WPS Желілік қосылымды алғаш рет орнатыңыз.



WiFi қосылымын қосыңыз немесе өшіріңіз.



Желі конфигурациясын қалпына келтіріңіз.



Түймеге басу дыбысын қосу немесе өшіру.



Дабылдар және дыбыстық сигналдар үнін өзгерту немесе дабылдар және дыбыстық сигналдарды толығымен өшіру.



Дисплей жарықтығын реттеңіз.



Температураның өлшем бірлігін өзгерту.



Демо режимін өшіру тек қосулы күйде көрінеді.




Параметрлерді зауыттық әдепкі параметрлеріне қайтару.



Тоңазытқыш құрылғысы туралы ақпаратқа қол жеткізіңіз.





Active AirClean сүзгісінің дисплейін белсендіріңіз.



Құрылғы Параметрлер режимінде  тұрса, есік дабылы және басқа ескертулер автоматты түрде өшіріледі.





Есік құлпы функциясын / қосу

- ОК басыңыз.



Дисплейде  пайда болады.

- < белгісіне жылжу үшін > немесе  сенсорлық басқару элементін пайдаланыңыз.
- ОК басыңыз.
- < белгісіне жылжу үшін > немесе  сенсорлық басқару элементін пайдаланыңыз.
- ОК басыңыз.


Құлыптау функциясы  қосылған кезде, дисплейдің  жоғарғы бұрышында нүкте пайда болады.

- Құрылғы есігін ашыңыз және жабыңыз. Есік құлпы функциясы  енді ғана іске қосылды.
- **Параметрлер режимінен шығу үшін** , < таңбасына жылжу үшін > немесе  сенсорлық басқару элементін пайдаланыңыз.
- ОК басыңыз.
- < белгісіне жылжу үшін > немесе  сенсорлық басқару элементін пайдаланып, ОК түймесін басыңыз.





Құлыптау функциясын / уақытша өшіру


- ОК түймесін басыңыз.
-  дисплейде пайда болады.
- ОК сенсорлық басқару құралын шамамен 6 секунд басып тұрыңыз.
-  дисплейде пайда болады.
- ОК түймесін басыңыз.




- Енді қажетті параметрлерді таңдаңыз.
- ОК түймесін басыңыз.

Құрылғы есігін жабу құлыптау функциясын  қайта іске қосады.

Құлыптау функциясын / толығымен өшіру

- ОК түймесін басыңыз.
-  дисплейде пайда болады.
- ОК сенсорлық басқару құралын шамамен 6 секунд басып тұрыңыз.
-  дисплейде пайда болады.
-  таңбасына жылжу үшін < немесе > сенсорлық басқару элементін пайдаланыңыз.
 - ОК түймесін басыңыз.
 -  таңбасына жылжу үшін < немесе > сенсорлық басқару элементін пайдаланыңыз.
 - ОК түймесін басыңыз.

Құлыптау функциясы өшірілген кезде,  дисплейде пайда болады.


- **Параметрлер режимінен шығу үшін** ,  таңбасына жылжу үшін < немесе > сенсорлық басқару элементін пайдаланыңыз.
- ОК түймесін басыңыз.
-  таңбасына жылжу үшін < немесе > сенсорлық басқару элементін пайдаланып, ОК түймесін басыңыз.

Реттеу параметрлері


Шарап тоңазытқышын өшіру

- ОК басыңыз.

Дисплейде  пайда болады.

- < белгісіне жылжу үшін > немесе  сенсорлық басқару элементін пайдаланыңыз.

- ОК басыңыз.

- < белгісіне жылжу үшін > немесе  сенсорлық басқару элементін пайдаланыңыз.

- ОК басыңыз.

Дисплейде  пайда болады.


Салқындату және ішкі жарықтандыру өшірулі.

Назар аударыңыз: шарап тоңазытқышы өшірілген кезде қуат көзінен ажыратылмайды.


Шаббат режимі функциясын қосу

- ОК басыңыз.


Дисплейде  пайда болады.

- < белгісіне жылжу үшін > немесе  сенсорлық басқару элементін пайдаланыңыз.

- ОК басыңыз.

- < белгісіне жылжу үшін > немесе  сенсорлық басқару элементін пайдаланыңыз.



- ОК басыңыз.

Шаббат режимі функциясы  қосылған кезде, dot дисплейдің үстіңгі бұрышында • пайда болады.

Дисплей шамамен 3 секундтан кейін өшеді.

Визуалды және дыбыстық дабылдардың өшуін үшін құрылғы есігі дұрыс жабылғанына көз жеткізіңіз.


Шаббат режимі функциясын өшіру

Шаббат режимі функциясы  шамамен 80 сағаттан кейін автоматты түрде өшеді. Дегенмен Шаббат режимі функциясын  ерте өшіре аласыз.


- ОК түймесін басыңыз.



 дисплейде пайда болады.

- ОК түймесін басыңыз.


Шаббат режимі функциясы  қосылған кезде, dot дисплейдің үстіңгі бұрышында • пайда болады.

- ОК түймесін басыңыз.






Шаббат режимі функциясы  өшірілген кезде, дисплейдің жоғарғы бұрышында dot сөніп қалады.

- **Параметрлер режимінен шығу үшін** , < таңбасына жылжу үшін > немесе  сенсорлық басқару элементін пайдаланыңыз.








- ОК түймесін басыңыз.

- < таңбасына жылжу үшін > немесе  сенсорлық басқару элементін пайдаланып, ОК түймесін басыңыз.

Есік дабылы іске қосылғанға дейінгі уақытты өзгерту

- ОК түймесін басыңыз.
- 🔔 дисплейде пайда болады.
-  таңбасына жылжу үшін < немесе > сенсорлық басқару элементін пайдаланыңыз.
- ОК түймесін басыңыз.
-  таңбасына жылжу үшін < немесе > сенсорлық басқару элементін пайдаланыңыз.
- ОК түймесін басыңыз.
- Қалаған уақытты 30 секунд пен 3 минут арасында орнату үшін < және > сенсорлық басқару элементін пайдаланыңыз: 30 секунд.
- ОК түймесін басыңыз.
- **Параметрлер режимінен шығу үшін** ,  таңбасына жылжу үшін < немесе > сенсорлық басқару элементін пайдаланыңыз.
- ОК түймесін басыңыз.
-  таңбасына жылжу үшін < немесе > сенсорлық басқару элементін пайдаланып, ОК түймесін басыңыз.

Желілік қосылымды алғаш рет орнату

- ОК басыңыз.
 - 🔔 дисплейде пайда болады.
 - < белгісіне жылжу үшін > немесе  сенсорлық басқару элементін пайдаланыңыз.
 - ОК басыңыз.
 - < белгісіне жылжу үшін > немесе  сенсорлық басқару элементін пайдаланыңыз.
 - ОК басыңыз.
 - Қалаған қосылым әдісін (қолданба немесе WPS) таңдау үшін > сенсорлық басқару элементін және < пайдаланыңыз.
 - ОК басыңыз.
 - **Параметрлер режимінен шығу үшін** , < белгісіне жылжу үшін > немесе  сенсорлық басқару элементін пайдаланыңыз.
 - ОК басыңыз.
 - < белгісіне жылжу үшін > немесе  сенсорлық басқару элементін пайдаланып, ОК түймесін басыңыз.
- Еш кедергісіз кіргеннен кейін, дисплейде  пайда болады.
- Егер байланыс орнатылмаса,  пайда болады.
- Процесті қайта бастаңыз.

Реттеу параметрлері

WiFi қосылымын қосу

- *OK* түймесін басыңыз.
- 🔆 дисплейде пайда болады.
- ⚙️ таңбасына жылжу үшін < немесе > сенсорлық басқару элементін пайдаланыңыз.
- *OK* түймесін басыңыз.
- @ таңбасына жылжу үшін < немесе > сенсорлық басқару элементін пайдаланыңыз.
- *OK* түймесін басыңыз.
- ↩️ таңбасына жылжу үшін < немесе > сенсорлық басқару элементін пайдаланып, *OK* түймесін басыңыз.

WiFi қосылса, 📶 таңба және дисплейдің • жоғарғы бұрышында нүкте пайда болады.

- **Параметрлер режимінен шығу үшін** ⚙️, ↩️ таңбасына жылжу үшін < немесе > сенсорлық басқару элементін пайдаланыңыз.
- *OK* түймесін басыңыз.
- ↩️ таңбасына жылжу үшін < немесе > сенсорлық басқару элементін пайдаланып, *OK* түймесін басыңыз.

WiFi қосылымы қосылып тұрғанда, 📶 таңба дисплейде пайда болады.

WiFi қосылымын өшіру

- *OK* түймесін басыңыз.
- 🔆 дисплейде пайда болады.
- ⚙️ таңбасына жылжу үшін < немесе > сенсорлық басқару элементін пайдаланыңыз.
- *OK* түймесін басыңыз.
- @ таңбасына жылжу үшін < немесе > сенсорлық басқару элементін пайдаланыңыз.

- *OK* түймесін басыңыз.
- WiFi өшірілсе, ✖️ таңба дисплейде пайда болады.

- **Параметрлер режимінен шығу үшін** ⚙️, ↩️ таңбасына жылжу үшін < немесе > сенсорлық басқару элементін пайдаланыңыз.
- *OK* түймесін басыңыз.
- ↩️ таңбасына жылжу үшін < немесе > сенсорлық басқару элементін пайдаланып, *OK* түймесін басыңыз.

Желі конфигурациясын қалпына келтіру

- *OK* түймесін басыңыз.
- 🔆 дисплейде пайда болады.
- ⚙️ таңбасына жылжу үшін < немесе > сенсорлық басқару элементін пайдаланыңыз.
- *OK* түймесін басыңыз.
- @ таңбасына жылжу үшін < немесе > сенсорлық басқару элементін пайдаланыңыз.
- *OK* түймесін басыңыз.
- 🔄 таңбасына жылжу үшін < немесе > сенсорлық басқару элементін пайдаланыңыз.
- *OK* түймесін басыңыз.
- X таңбасына жылжу үшін < немесе > сенсорлық басқару элементін пайдаланыңыз.
- *OK* түймесін басыңыз.
- **Параметрлер режимінен шығу үшін** ⚙️, ↩️ таңбасына жылжу үшін < немесе > сенсорлық басқару элементін пайдаланыңыз.

- *OK* түймесін басыңыз.
- ↶ таңбасына жылжу үшін < немесе > сенсорлық басқару элементін пайдаланып, *OK* түймесін басыңыз.

Miele@home барлық енгізілген параметрлер мен мәндер әдепкі параметрлер үшін қалпына келтіріледі.

WiFi қосылымы өшірілді. 📶 дисплейде өшеді.

Желі конфигурациясы тоңазытқышын кәдеге жаратқан, сатқан кезде немесе пайдаланылған тоңазытқышы іске қосылған кезде қалпына келтірілуі керек. Барлық жеке деректер тоңазытқышынан жойылады. Бұл алдыңғы иесінің тоңазытқышына енді пайдалана алмайтындығына кепілдік береді.

Түймеге басу дыбысын 🔊🔊 қосу

- *OK* түймесін басыңыз.
- 💡 дисплейде пайда болады.
- < таңбасына жылжу үшін > немесе ⚙️ сенсорлық басқару элементін пайдаланыңыз.
- *OK* түймесін басыңыз.
- < таңбасына жылжу үшін > немесе 🔊🔊 сенсорлық басқару элементін пайдаланыңыз.
- *OK* түймесін басыңыз.

Түймеге басу дыбысы қосылып тұрса, 🔊🔊 дисплейде пайда болады. Сондай-ақ дисплейдің • жоғарғы бұрышында dot пайда болады.

- **Параметрлер режимінен шығу үшін** ⚙️, < таңбасына жылжу үшін > немесе ↶ сенсорлық басқару элементін пайдаланыңыз.

- *OK* түймесін басыңыз.
- < таңбасына жылжу үшін > немесе ↶ сенсорлық басқару элементін пайдаланып, *OK* түймесін басыңыз.

Түймеге басу дыбысын 🔊🔊 өшіру

- *OK* түймесін басыңыз.
- 💡 дисплейде пайда болады.
- < таңбасына жылжу үшін > немесе ⚙️ сенсорлық басқару элементін пайдаланыңыз.
- *OK* түймесін басыңыз.
- < таңбасына жылжу үшін > немесе 🔊🔊 сенсорлық басқару элементін пайдаланыңыз.
- *OK* түймесін басыңыз.

Түймеге басу дыбысы өшірілген болса, 🔊🔊 дисплейде пайда болады.

- **Параметрлер режимінен шығу үшін** ⚙️, < таңбасына жылжу үшін > немесе ↶ сенсорлық басқару элементін пайдаланыңыз.
- *OK* түймесін басыңыз.
- < таңбасына жылжу үшін > немесе ↶ сенсорлық басқару элементін пайдаланып, *OK* түймесін басыңыз.

Дабылдар мен дыбыстық сигналдардың дыбыстық деңгейін өзгерту 🔊/🔊

- *OK* түймесін басыңыз.
- 💡 дисплейде пайда болады.
- < таңбасына жылжу үшін > немесе ⚙️ сенсорлық басқару элементін пайдаланыңыз.
- *OK* түймесін басыңыз.
- < таңбасына жылжу үшін > немесе 🔊🔊 сенсорлық басқару элементін пайдаланыңыз.
- *OK* түймесін басыңыз.

Реттеу параметрлері

- Дабылдар мен дыбыстық сигналдар үшін қалаған дыбыстық деңгейді таңдауға арналған < сенсорлық басқару элементін және > пайдаланыңыз.
 - Дабылдар мен дыбыстық сигналдарды толығымен өшіргіңіз келсе, сегмент жолағы толығымен өшкенше саусағыңызбен солға қарай жылжыңыз.
 - ОК түймесін басыңыз.
- Дабылдар мен дыбыстық сигналдар өшірілген кезде, 📵 пайда болады.
- **Параметрлер режимінен шығу үшін** ⚙️, < таңбасына жылжу үшін > немесе ↩️ сенсорлық басқару элементін пайдаланыңыз.
 - ОК түймесін басыңыз.
 - < таңбасына жылжу үшін > немесе ↩️ сенсорлық басқару элементін пайдаланып, ОК түймесін басыңыз.

Дисплей жарықтығын реттеу 🌞

- ОК түймесін басыңыз.
- 🌞 дисплейде пайда болады.
- ⚙️ таңбасына жылжу үшін < немесе > сенсорлық басқару элементін пайдаланыңыз.
 - ОК түймесін басыңыз.
 - 🌞 таңбасына жылжу үшін < немесе > сенсорлық басқару элементін пайдаланыңыз.
 - ОК түймесін басыңыз.
 - Қалаған дисплей жарықтығын таңдау үшін < және > сенсорлық басқару элементін пайдаланыңыз.
 - ОК түймесін басыңыз.

°C/°F температураның өлшем бірлігін өзгерту



- ОК түймесін басыңыз.
 - 🌡️ дисплейде пайда болады.
 - ⚙️ таңбасына жылжу үшін < немесе > сенсорлық басқару элементін пайдаланыңыз.
 - ОК түймесін басыңыз.
 - °C немесе °F таңбасына жылжу үшін < немесе > сенсорлық басқару элементін пайдаланыңыз.
 - ОК түймесін басыңыз.
- Температураның өлшем бірлігі °C немесе °F енді таңдалған.
- **Параметрлер режимінен шығу үшін** ⚙️, ↵ таңбасына жылжу үшін < немесе > сенсорлық басқару элементін пайдаланыңыз.
 - ОК түймесін басыңыз.
 - ↵ таңбасына жылжу үшін < немесе > сенсорлық басқару элементін пайдаланып, ОК түймесін басыңыз.

Демо режимін өшіріңіз

- ОК түймесін басыңыз.
- Miele содан кейін құрылғының дисплейінде, онымен ілесе отырып уақыт дисплейінде пайда болады.
- ОК түймесін басыңыз.
 - **■** таңбасына жылжу үшін < немесе > сенсорлық басқару элементін пайдаланыңыз.
 - ОК түймесін басыңыз.

Демо режимі **■** өшірілгеннен кейін, тоңазытқышы өшеді және ол қайта қосуды қажет етеді.

Параметрлерді зауыттық әдепкі параметрлерге қайта орната аласыз

- ОК түймесін басыңыз.
- 🌡️ дисплейде пайда болады.
- ⚙️ таңбасына жылжу үшін < немесе > сенсорлық басқару элементін пайдаланыңыз.
- ОК түймесін басыңыз.
-  таңбасына жылжу үшін < немесе > сенсорлық басқару элементін пайдаланыңыз.
- ОК түймесін басыңыз.
-  таңбасына жылжу үшін > сенсорлық басқару элементін пайдаланыңыз.
- ОК түймесін басыңыз.


Шарап қондырғысы өшеді және ол қайта қосуды қажет етеді.

Реттеу параметрлері


Active AirClean сүзгісінің дисплейін іске қосу

■ *OK* түймесін басыңыз.


 дисплейде пайда болады.



■  таңбасына жылжу үшін < немесе > сенсорлық басқару элементін пайдаланыңыз.

■ *OK* түймесін басыңыз.


■  таңбасына жылжу үшін < немесе > сенсорлық басқару элементін пайдаланыңыз.

■ *OK* түймесін басыңыз.

Active AirClean сүзгісінің дисплейі  іске қосылып тұрса, дисплейдің • жоғарғы бұрышында нүкте пайда болады.


■ **Параметрлер режимінен шығу үшін** ,  таңбасына жылжу үшін < немесе > сенсорлық басқару элементін пайдаланыңыз.

■ *OK* түймесін басыңыз.

■  таңбасына жылжу үшін < немесе > сенсорлық басқару элементін пайдаланып, *OK* түймесін басыңыз.


Шарап тоңазытқышындағы деректер тақтасын алып тастауға болмайды. Ол ақаулық болған жағдайда қажетті ақпаратты қамтиды.

Судың электронды блокқа немесе жарықтандыруға енуіне жол бермеңіз.

 Ылғалдың енуіне байланысты зақымдалу қаупі бар.

Бү тазалағыштың буы пластик пен электрлік компоненттерді зақымдауы мүмкін.

Шарап тоңазытқышын тазалау үшін бу тазалағышты пайдаланбаңыз.

 Құрылғыға сырттан келетін ластану денсаулыққа қауіп төндіреді.

Құрылғыға сырттан кіретін ластану (мысалы, тамақ немесе сусын қалдықтары) шарап тоңазытқышында жоғары температура мен ылғалдылық деңгейінде көгерудің пайда болуына әкелуі мүмкін.

Шарап тоңазытқышына тек таза шарап бөтелкелері мен керек-жарақтарды салыңыз.

Тазалау құралдары

Шарап тоңазытқышының ішінде қолданылатын тазарту және күтім жасау құралдары тағамға қауіпсіз болуы керек.

Құрылғы беттеріне зақым келтірмеу үшін **мыналарды пайдаланбаңыз:**


- Құрамында сода, аммиак, қышқылдар немесе хлоридтер бар тазалау құралдары
- Құрамында қақтан тазартқыштары бар тазалау құралдары
- Абразивті тазалау құралдары (мысалы, ұнтақ, тазартқыш сұйықтық немесе пемза тастары)
- Құрамында еріткіштері бар тазалау құралдары
- Тот баспайтын болат тазартқыштары
- Ыдыс жуғыш машиналарға арналған тазалау құралдары
- Пеш бүріккіштері
- Керамикалық жылыту тақталарына арналған тазалау құралдары (шынының алдыңғы жағын тазалаудан басқа)
- Шыны тазалау құралдары (шынының алдыңғы жағын тазалаудан басқа: ол үшін құрамында аздап алкоголь бар, бірақ лимон немесе ұқсас қоспалары жоқ шыны тазалау құралын пайдалануға болады)
- Қатты, абразивті губкалар мен щеткалар (мысалы, ыдыс тазалағыштар)
- Дақтарды кетіруге арналған кетіргіштер
- Өткір металл қырғыштар

Құрылғының беттерін тазалау үшін таза сүрткі матаны және аздап жуу сұйықтығы қосылған жылы суды пайдалануды ұсынамыз.

Тазалау және күтім

Шыны қондырғысын тазалауға дайындық

- Шарап қондырғысын өшіріңіз.

Дисплейде  пайда болады және салқындату жүйесі өшіріледі.

- Кез келген шарап бөтелкелерін шарап қондырғысынан алып, салқын жерде сақтаңыз.
- Қажет болған жағдайда тазалау үшін барлық алынбалы бөлшектерді алыңыз («Таныстыру – Ішкі жабдықты реттеу» тарауын қараңыз).

Құрылғының ішкі жағын тазалау

Шарап тоңазытқышын кемінде айына бір рет тазалап отырыңыз.

Егер ластану біраз уақытқа тұрып қалса, оны белгілі бір жағдайларда кетіру мүмкін болмайды.

Беттердің түссізденуге немесе зақымдалуы мүмкін.

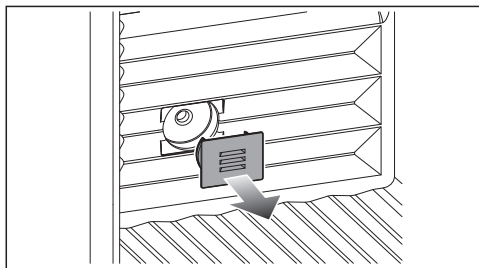
Сондықтан ластануды тез арада алып тастаған дұрыс.

- Ішін таза сүрткі матамен, жылы су және аздап жуу сұйықтығымен тазалаңыз.
- Барлық бөліктерін қолмен шайыңыз. Ыдыс жуғыш машинада жумаңыз.
- **Ағаш** сөрелерді тек жақсылап сығылған ылғалды шүберекпен сүрту керек. Олар ылғалданбауы керек.

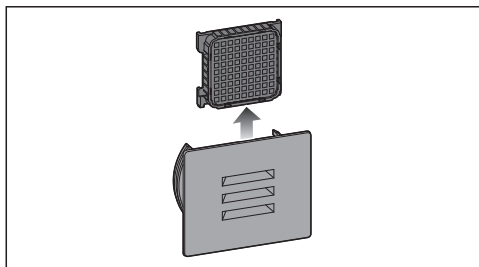
- Тазалағаннан кейін таза сүмен сүртіп, шүберекпен құрғатыңыз.
- Шарап қондырғысын қысқа уақытқа жеткілікті түрде желдету және иістің жиналуын болдырмау үшін есікті ашық қалдырыңыз.

Active AirClean сүзгісін ауыстыру

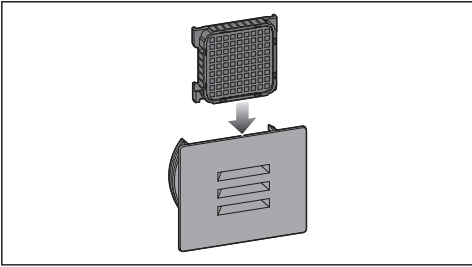
Жаңа Active AirClean сүзгілерін Miele тұтынушыларға қызмет көрсету бөлімінен, Miele дилерінен немесе Miele веб-сайтынан сатып алуға болады.



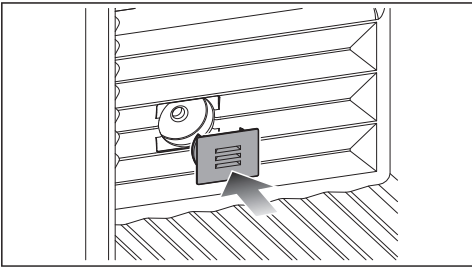
- Қақпақты тартып алыңыз.



- Қолданылған Active AirClean сүзгісін алыңыз.
- Қолданылған Active AirClean сүзгілерін кәдімгі тұрмыстық қалдықтармен бірге тастауға болады.



- Жаңа Active AirClean сүзгісін салыңыз.



- Қақпақты ауыстырыңыз.

Active AirClean сүзгісінің өзгертілгенін растау

- ОК басыңыз.

🌐 таңбасы өшіп, есептегіш қалпына келтіріледі.

Құрылғының алдыңғы жағын және бүйірлік панельдерін тазалау

Егер ластану біраз уақытқа тұрып қалса, оны кетіру мүмкін болмайды. Беттердің түссізденуге немесе зақымдалуы мүмкін. Сондықтан ластануды тез арада құрылғының алдыңғы жағынан және бүйірлік панельдерден алып тастаған дұрыс.

Барлық бет сызаттарға сезімтал. Жарамайтын тазалау құралдарына тию салдарынан беттер өзгеруі немесе түссізденуі мүмкін. Осы бөлімнің басындағы «Тазалау құралдары» туралы ақпаратты қараңыз.

- Беттерді таза губкамен, жылы су ерітіндісімен және жуу сұйықтығымен тазалаңыз. Тазалау құралы жоқ, таза, сұлы, микроталшықты шүберек те пайдаланылуы мүмкін.
- Тазалағаннан кейін таза сумен сүртіп, жұмсақ шүберекпен құрғатыңыз.

Есіктің тығыздағышын тазалау

⚠ Дұрыс тазаланбау нәтижесінде болатын зақымдалу қаупі бар. Есіктің тығыздағышына май жақсаңыз немесе майласаңыз, ол тесік болып қалуы мүмкін. Есіктің тығыздағышына кез келген май жақпаңыз немесе майламаңыз.

- Есіктің тығыздағышын үнемі таза сумен тазалап, содан кейін жұмсақ шүберекпен құрғатып сүрту керек.

Желдету саңылауларын тазалау

- Желдету саңылауларын қауырсын шаң тазартқышпен немесе шаңсорғышпен жүйелі түрде тазалап тұру керек (мысалы, Miele шаңсорғышының шаңды тазалау қылшағын пайдалануға болады).

Тазалау және күтім

Тазалағаннан кейін

- Шарап тоңазытқышындағы барлық сөрелер мен керек-жарақтарды ауыстырыңыз.
- Шарап тоңазытқышын қосыңыз.
- Шарап бөтелкелерін шарап тоңазытқышына салып, құрылғының есігін жабыңыз.

Автоматты түрде еріту

Шарап тоңазытқышы автоматты түрде ерітіледі.

Көптеген ақаулар мен мәселелерді оңай түзетуге болады. Көп жағдайда клиенттерге қызмет көрсету бөліміне хабарласпай-ақ уақыт пен ақша үнемдеуіңізге болады.

Ақауларды өз бетінше түзетуге көмектесетін қосымша ақпаратты мына сілтеме бойынша табуға болады: www.miele.com/service.



Суықтың шығып кетпеуі үшін ақаулық жойылғанша құрылғыны мүмкіндігінше аз ашыңыз.

Шарапты кондициялауға арналған қондырғының жалпы мәселелері





Мәселе	Себебі мен шешімі
<p>Шарап тоңазытқышы салқындамайды.</p>	<p>Шарап тоңазытқышы қосылмаған.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Шарап тоңазытқышты қосыңыз.
	<p>Қуат ашасы розеткаға дұрыс салынбаған немесе аша қосқышы құрылғының артқы панеліндегі розеткаға дұрыс салынбаған.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Қуат ашасын розеткаға және ашаны құрылғының розеткасына дұрыстап, құрылғыны қосыңыз.
	<p>Желілік сақтандырғыш күйіп кеткен. Шарап тоңазытқышта, тұрмыстық электр сымында немесе басқа электр құрылғысында ақаулық болуы мүмкін.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Білікті электрикке немесе Miele тұтынушыларға қызмет көрсету бөліміне хабарласыңыз.
<p>Қуатты үнемдеу үшін компрессор төмен жылдамдықпен, бірақ аздап салқындату қажет болғанда ұзағырақ жұмыс істейді. Шарап тоңазытқышындағы температура тым төмен.</p>	<p>Шарап тоңазытқышындағы температура тым төмен орнатылады.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Температура параметрін түзетіңіз.
	<p>Құрылғы есігі жиі ашылған болуы мүмкін. Немесе құрылғыға шараптың көп мөлшері салынған.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Құрылғының есігін қажет болғанда және мүмкіндігінше қысқа уақытқа ғана ашыңыз.
	<p>Құрылғының есігі толығымен жабылмайды. Шарап тоңазытқышындағы температура төмендейді.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Құрылғы есіктерінің дұрыс орнатылғанын тексеріп, қажет болса есік топсаларындағы бұрандаларды пайдаланып реттеңіз.
	<p>Құрылғының есігі дұрыс жабылмады.</p>

Ақауларды жою





Мәселе	Себебі мен шешімі
	<p>■ Құрылғы есіктерін әрқашан толықтай жабыңыз.</p> <p>Қоршаған орта температурасы тым жоғары. Қоршаған орта температурасы жоғары болған сайын, компрессор соғұрлым ұзақ жұмыс істейді.</p> <p>■ "Орнату – Орнату орны" бөліміндегі ақпаратты қараңыз.</p> <p>Желдету саңылаулары жабылған немесе шаң басқан.</p> <p>■ Желдету саңылауларын жаппаңыз.</p> <p>■ Желдету саңылауларын үнемі сүртіп тұрыңыз.</p> <p>Кірістірілетін құрылғы үшін шарап тоңазытқышы кіріктірілген қуыста дұрыс орнатылмаған.</p> <p>■ Шарап тоңазытқышын орнату нұсқауларында сипатталғандай кірістірілетін қуыста орнатыңыз.</p>
<p>Шарап тоңазытқышындағы температура тым төмен.</p>	<p>Шарап тоңазытқышындағы температура тым төмен орнатылады.</p> <p>■ Температура параметрін түзетіңіз.</p>
<p>Шарап тоңазытқышындағы температура тым жоғары.</p>	<p>Бұл қате емес. Температура параметрі тым жоғары.</p> <p>■ Температура параметрін түзетіңіз.</p> <p>■ 24 сағаттан кейін температураны қайта тексеріңіз.</p> <p>Бұл шарап тоңазытқышы үшін қоршаған орта температурасы тым төмен. Қоршаған орта температурасы тым төмен болса, компрессор сирек жұмыс істейтін болады. Шарап тоңазытқышындағы температура жоғарылайды.</p> <p>■ "Орнату – Орнату орны" бөліміндегі ақпаратты қараңыз.</p> <p>■ Қоршаған орта температурасы ұлғаяды.</p>

Мәселе	Себебі мен шешімі
<p>Шарап қондырғысының ішіндегі ылғалдылықты талап етілген деңгейге орнату мүмкін болмайды.</p>	<p>Қоршаған орта температурасы тым жоғары немесе тым төмен.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Қоршаған орта температурасы 19-28 °C аралығында болуын қамтамасыз етіңіз.
	<p>Шарап қондырғысындағы температура тым жоғары орнатылады.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Шарапты ұзақ уақытқа сақтау үшін 12 және 14 °C аралығындағы температура ұсынылады.
	<p>Қоршаған орта ылғалдылығы тым төмен.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Қоршаған орта ылғалдылығы тым төмен болса, кейде шарап қондырғысының ішінде жоғары ылғалдылық деңгейіне жету мүмкін болмайды.
	<p>Шарап қондырғысындағы ылғалдылық есіктің қаншалықты жиі және ұзақ ашылатынына, қоршаған орта температурасы мен ылғалдылығына, құрылғының қаншалықты толы екеніне және параметрлеріне байланысты.</p>
<p>Шарап бөтелкелерінің затбелгілерінде көгеру пайда бола бастады.</p>	<p>Қолданылатын затбелгі желімінің түріне қарай затбелгілерде көгеру пайда болуы мүмкін.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Шарап бөтелкелерін тазалап, желім қалдығын алып тастаңыз.
<p>Шарап бөтелкесінің тығындарында ақ шоғыр пайда болды.</p>	<p>Ауамен жанасуы себепті тағындар тотыққан.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Шоғырды сүрту үшін құрғақ шүберекті пайдаланыңыз. Шоғыр шараптың сапасына әсер етпейді.













Ақауларды жою



Мәселе	Себебі мен шешімі
<p>Есіктің ұзақ уақыт ашық болғанына қарамастан, дыбыстық дабыл естілмейді.</p>	<p>Бұл ақаулық емес. Дабыл Параметрлер режимінде өшірілді. Дыбыстық дабылды қайта қосқыңыз келсе:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ OK түймесін басыңыз. ■  дисплейде пайда болады. ■  таңбасына жылжу үшін < немесе > сенсорлық басқару элементін пайдаланыңыз. ■ OK түймесін басыңыз. ■  таңбасына жылжу үшін < немесе > сенсорлық басқару элементін пайдаланыңыз. ■ OK түймесін басыңыз. ■ Дабылдар мен дыбыстық сигналдар үшін қалаған дыбыстық деңгейді таңдауға арналған > сенсорлық басқару элементін және < пайдаланыңыз. ■ OK түймесін басыңыз. <p>Дабылдар мен дыбыстық сигналдар қосылған кезде,  пайда болады.</p>
<p>Шарап тоңазытқышының ішінде конденсация пайда болды. Құрылғының есігі дұрыс жабылмауы мүмкін.</p>	<p>Есіктің тығыздағышы ойықтан шығып кетті.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Есіктің тығыздағышы ойыққа дұрыс орнатылғанын тексеріңіз. <p>Есіктің тығыздағышы зақымдалған.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Есіктің тығыздағышының зақымдалғанын тексеріңіз.
<p>Есіктің тығыздағышы зақымдалған немесе оны ауыстыру қажет.</p>	<p>Есіктің тығыздағышын өзгерту үшін ешқандай құрал қажет емес.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Есіктің тығыздағышын өзгертіңіз. Ауыстыруды Miele немесе арнайы сатушылардан алуға болады.

Дисплей ескертулері





Хабар	Себебі мен шешімі
<p>■ дисплейде жанбайды және шарап қондырғысы салқындатылмайды. Алайда, құрылғы мен ішкі жарықтандыру жақсы жұмыс істейді.</p>	<p>Демо режимі іске қосылды.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ ОК түймесін басыңыз. <p>Miele содан кейін құрылғының дисплейінде, онымен ілесе отырып уақыт дисплейінде пайда болады.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ ОК түймесін басыңыз. ■ ■ таңбасына жылжу үшін < немесе > сенсорлық басқару элементін пайдаланыңыз. ■ ОК түймесін басыңыз. <p>Демо режимі ■ өшірілгеннен кейін, шарап қондырғысы өшеді және ол қайта қосуды қажет етеді.</p>
<p>Дисплейде ештеңе көрінбейді. Дисплей толығымен бос.</p>	<p>Шаббат режимі  қосылып тұр: ішкі жарықтандыру өшіріліп, шарап қондырғысы салқындатылады.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ ОК түймесін басыңыз. <p> дисплейде пайда болады.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ ОК түймесін басыңыз. <p>Шаббат режимінің функциясы  қосылған кезде, дисплейдің • жоғарғы бұрышында нүкте пайда болады.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ ОК түймесін басыңыз. <p>Шаббат режимінің функциясы  өшірілген кезде, дисплейдің жоғарғы бұрышында нүкте сөніп қалады.</p> <hr/> <p>Дисплей шарап қондырғысына дұрыс қосылмаған.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Есіктің топсасы дұрыс өзгертілмеген бе? Шарап қондырғысы мен дисплей арасындағы ашаның қосылымын қайтадан тексеріңіз (тіркеулі орнату нұсқауларын қараңыз). <hr/> <p>Қуатты үнемдеу режимі қосылып тұр: белгілі бір уақыт аралығында дисплеймен өзара әрекеттеспесеңіз, ол қуатты үнемдеу режиміне ауысып, қараңғы болады.</p>

Ақауларды жою

Хабар	Себебі мен шешімі
<p> дисплейде жанады және шарап тоңазытқышын пайдалана алмайсыз.</p>	<p>Есік құлпы функциясы іске қосылды.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Шарап тоңазытқышының құлпын уақытша ашыңыз немесе құлыптау функциясын толығымен өшіріңіз ("Параметрлерді реттеу" бөлімін қараңыз).
<p> таңбасы дисплейде жанады және дыбыстық сигнал да естіледі.</p>	<p>Active AirClean сүзгісінің дисплейі  оны өзгерту қажет екендігін еске салады.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Active Air Clean сүзгісін («Тазалау және күтім жасау – Active AirClean сүзгісін ауыстыру» бөлімін қараңыз) ауыстырыңыз және OK түймесін басу арқылы Active Air Clean сүзгісін өзгерткеніңізді растаңыз. <p> таңбасы дисплейде өшеді.</p>
<p>  дисплейде жанады; дабыл естіледі және ішкі жарықтандыру жыпылықтайтын болады.</p>	<p>есік дабылы іске қосылды.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ OK түймесін басыңыз. <p>Дабыл тоқтап,   таңбасы өшеді және ішкі жарықтандыру тұрақты түрде қайта жанады.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Құрылғы есігін жабыңыз.
<p>  дисплейде жанады және дабыл да естіледі.</p>	<p>Температура дабылы іске қосылды: шарап тоңазытқышындағы температура орнатылған температурадан жоғары көтерілді немесе төмен түсті.</p> <p>Мүмкін болған себептер:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Құрылғы есігі жиі ашылған болуы мүмкін. – Желдету саңылаулары бітеліп қалған. – Ұзақ уақыт бойы электр энергиясы болмады. <ul style="list-style-type: none"> ■ OK басыңыз. <p>  өшеді және дабыл тоқтайды.</p> <p>Шарап тоңазытқышында жазылған ең жылы температура дисплейде шамамен 1 минут жыпылықтайды. Содан кейін температура дисплейі ағымдағы температураға қарай өзгереді.</p> <p>Жыпылықтап тұрған температура дисплейінен ерте шығып кетуге болады:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ OK басыңыз. <p>Ең жылы температура дисплейі кетіп қалады. Содан кейін дисплей шарап тоңазытқышының ішіндегі ағымдағы температураны көрсетуге қайтады.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Дабылдың себебін түзеңіз.

Хабар	Себебі мен шешімі
<p> дисплейде жанады және дабыл да сигнал да естіледі.</p>	<p>Электр қуатының үзілуінің белгісі: соңғы бірнеше күн немесе сағат ішінде шарап қондырғысындағы температура электр қуатының үзілуіне немесе қуат көзінің үзілуіне байланысты тым жоғары көтерілді.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ <i>OK</i> түймесін басыңыз. <p> өшеді және дабыл тоқтайды.</p> <p>Шарап қондырғысында жазылған ең жылы температура дисплейде шамамен 1 минут жыпылықтайды. Содан кейін температура дисплейі ағымдағы температураға қарай өзгереді.</p> <p>Жыпылықтап тұрған температура дисплейінен ерте шығып кетуге болады:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ <i>OK</i> түймесін басыңыз. <p>Ең жылы температура дисплейі өшеді. Содан кейін дисплей шарап қондырғысының ішіндегі ағымдағы температураны көрсетуге қайтады.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Дабылдың себебін түзеңіз.

Ақауларды жою

Хабар	Себебі мен шешімі
<p> дисплейде жанады және сандары бар F ақаулық коды пайда болуы мүмкін. Дабыл да естілуде.</p>	<p>Ақаулық орын алды.</p> <ul style="list-style-type: none">■ <i>OK</i> түймесін басу арқылы дабылды өшіріңіз.■ Miele тұтынушыға қызмет көрсету бөліміне хабарласыңыз. <p>Ақаулық туралы хабарлау үшін сізге ақаулық коды, сондай-ақ шарап қондырғысының үлгі идентификаторы мен сериялық нөмірі қажет болады. Бұл ақпаратты  дисплейден ала аласыз:</p> <ul style="list-style-type: none">■ <i>OK</i> түймесін басыңыз. <p>Талап етілетін құрылғының деректері дисплейде көрсетіледі.</p> <ul style="list-style-type: none">■ <i>OK</i> түймесін басыңыз.■ Қосымша құрылғы деректеріне алу үшін, < немесе > сенсорлық басқару элементін қолдану арқылы жылжытыңыз.■ Шарап қондырғысын өшіру үшін,  таңбасына жылжу үшін < немесе > сенсорлық басқару элементін пайдаланыңыз.■ Ақпараттық дисплейден шығу үшін,  таңбасына жылжу үшін < немесе > сенсорлық басқару элементін пайдаланыңыз.■ <i>OK</i> түймесін басыңыз. <p>Құрылғының ақаулығы бар: бұл дисплей әрқашан жаңа ғана таңдалған кез келген параметрлерге қарағанда басымдылық ие.</p> <p>Құрылғының ақаулығы көрсетілген кез келген ағымдағы есік және/немесе температура дабылдарына қарағанда басымдыққа ие.</p>

Ішкі жарықтандыру



Ашық, ток өткізетін электр компоненттерінен электр тогының соғу қаупі бар.

Жарықтандыру қақпағын алған кезде ток өткізетін электр компоненттерімен жанасу қаупі бар.






Жарықтандыру қақпағын алмаңыз. Жарық диодты жарықтандыруды тек Miele тұтынушыларға қызмет көрсету бөлімі арқылы жөндеуге немесе ауыстыруға болады.



Жарық диодты жарықтан жарақат алу қаупі бар.

Бұл жарықтандыру RG 2 қауіп тобына сай келеді. Егер қақпақ ақаулы болса, көздің зақымдану қаупі бар.

Егер жарықтандыру қақпағы ақаулы болса, оптикалық құралдар (мысалы, үлкейткіш әйнек немесе соған ұқсас) арқылы жақын қашықтықтан жарықтандыруға тікелей қарамаңыз.

Мәселе	Себебі мен шешімі
<p>Ішкі жарықтандыру жұмыс істеп тұрған жоқ.</p>	<p>Шарап қондырғысы қосылмаған. ■ Шарап қондырғысын қосыңыз.</p> <p>Шаббат режимі  қосылып тұр: дисплей қараңғы және ішкі жарықтандыру өшіріліп, шарап қондырғысы салқындатылады. ■ ОК түймесін басыңыз.</p> <p> дисплейде пайда болады. ■ ОК түймесін басыңыз.</p> <p>Шаббат режимінің функциясы  қосылған кезде, дисплейдің  жоғарғы бұрышында нүкте пайда болады. ■ ОК түймесін басыңыз.</p> <p>Шаббат режимінің функциясы  өшірілген кезде, дисплейдің жоғарғы бұрышында нүкте сөніп қалады.</p> <p>Қызып кетуді болдырмау үшін, егер құрылғының есігі ашық қалса, ішкі жарықтандыру шамамен 15 минуттан кейін автоматты түрде өшеді. Егер бұлай болмаса, ақаулық бар екендігін білдіреді. ■ Miele тұтынушыға қызмет көрсету бөліміне хабарласыңыз.</p>
<p>Ішкі жарықтандыру жүріп тұр.</p>	<p>Бұл ақаулық емес. Есік дабылы іске қосылды.</p>

Ақауларды жою

Шу

Жұмыс кезінде шарап тоңазытқышы әртүрлі шу шығарады. Салқындату өнімділігі төмен болса, шарап тоңазытқышы энергияны үнемдеп, ұзағырақ жұмыс істейді. Дыбыс деңгейі төмен болады. Салқындату өнімділігі жоғары болса, элементтер тезірек салқындатылады. Дыбыс деңгейі жоғары болады.

Қалыпты шуылдар	Олардың себебі неде?
Быжылдау	Хладгент салқындату контурына айдалу үстінде.
Көпіршіктердің пайда болуы, шуылдау, шалпылдау	Хладагент құбырлар көмегімен айналады.
Гүілдеу	Шарап тоңазытқышы салқындатылуда.
Басу	Термостат компрессорды қосады немесе өшіреді.
Гүілдеу, ызылдау	Желдеткіш жұмыс істеп тұр.
Ұсақталу	Шарап тоңазытқышының ішінде материалдар кеңейіп жатыр.
Тарсылдау	Клапандар немесе жармалар іске қосылған.
Шырылдау (жұмсақ жабылатын механизмі бар шарап тоңазытқышы)	Жұмсақ жабылатын механизмі бар құрылғының есігі ашылып немесе жабылып жатыр.
Шудың (компрессордан және салқындату контуры арқылы айналатын хладагенттен) белгілі бір мөлшері болатынын сөзсіз екені туралы есіңізде сақтаңыз.	

Шу	Себебі мен шешімі
Дірілдеу, дүрсілдеу, сықырлау	Шарап тоңазытқышы біркелкі емес. Шарап тоңазытқышын спирттік деңгейімен туралаңыз. Шарап тоңазытқышының астындағы реттелетін аяқтарды (үлгіге байланысты) көтеру немесе түсіру арқылы теңестіріледі. Кірістірілетін құрылғылар үшін: 140 см немесе одан жоғары кіріктірілген қуыстар үшін: құрылғы негізінің астына берілген тұрақтандырғыш өзектерді орналастырыңыз.
	Шарап тоңазытқышы басқа құрылғыға немесе жиһазға тиіп тұр. Шарап тоңазытқышын басқа жаққа жылжытыңыз.
	Тартпалар, себеттер немесе сөрелер дірілдеп тұр немесе кептеліп тұр. Барлық алынбалы элементтерді тексеріп, орнына дұрыс қойыңыз.
	Бөтелкелер немесе контейнерлер тиіп тұр. Бөтелкелерді немесе контейнерлерді сәл алшақтатыңыз.
	Тасымалдау кабелінің қыстқыштары (модельге байланысты) құрылғының артқы жағында ілулі тұр. Тасымалдау кабелінің қыстқыштарын алып тастаңыз.

Тұтынушыларға қызмет көрсету бөлімі

Ақауларды өз бетіңізше түзетуге көмектесетін ақпарат пен Miele қосалқы бөлшектері туралы ақпаратты www.miele.kz/service сайтынан табуға болады.

Ақаулық шыққан жағдайда хабарласу

Өзіңіз жөндей алмайтын ақаулық орын алған жағдайда Miele дилеріне немесе Miele тұтынушыға қызмет көрсету бөліміне хабарласыңыз.

Miele тұтынушыға қызмет көрсету бөлімінің қоңырауына тапсырыс бере аласыз, ол үшін www.miele.kz/service сайтына кіріңіз.

Miele тұтынушыға қызмет көрсету бөлімінің байланыс ақпаратын осы құжаттың соңынан таба аласыз.

Miele тұтынушыға қызмет көрсету бөліміне хабарласқанда құрылғыңыздың үлгі идентификаторын және сериялық нөмірін (SN) айтыңыз. Екі нөмірді де салқындату құрылғысының ішіндегі деректер тақтасына немесе модельге байланысты Ақпарат **i** бөліміндегі Параметрлер режимінен табуға болады.

EPREL дерекқоры

2021 жылдың 1 наурызынан бастап энергия шығыны туралы белгіге және экодизайнға қатысты талаптар Еуропалық өнім дерекқорында (EPREL) қолжетімді болды. Өнім дерекқорын мына сілтеме арқылы таба аласыз: <https://eprel.ec.europa.eu/>. Сізден үлгі идентификаторын енгізу сұралады. Үлгі идентификаторын салқындату құрылғысының ішіндегі деректер тақтасына немесе модельге байланысты Ақпарат **i** бөліміндегі Параметрлер режимінен табуға болады.

Miele																								
XXXXXX	Nr. XX/XXXXXXXXXX																							
<small> WENTEMPERSCHRANK/UNTERTISCHMUELL MULTITEMPERATURE WINE STORAGE CABINET/UNDERCROCKP FRIGIDEUR REFRIGERATEUR DES VINCHÔLE ENCASTRABLE SOUS PLAN ARMARIO P.ACONDICIONATO, VINCHÔLE/POTRBAJO ENCAMERA ВИННЫЙ ТЕМПЕРАТУРНЫЙ ШКАФ </small>																								
<table border="1"> <tr> <th>Klasse/Class</th> <th>Ap-Type/AP-Type</th> <th>Build-in/hall</th> <th>Gross Capacity</th> <th>Gefrier-/mengen/Freezing Capacity</th> </tr> <tr> <td>Class/Class</td> <td>AP-Type/AP-Type</td> <td>Volume/Butaj/</td> <td>Capacity/Butaj</td> <td>Frozen/Congelat./</td> </tr> <tr> <td>SN-ST</td> <td></td> <td>XXX I</td> <td></td> <td></td> </tr> </table>	Klasse/Class	Ap-Type/AP-Type	Build-in/hall	Gross Capacity	Gefrier-/mengen/Freezing Capacity	Class/Class	AP-Type/AP-Type	Volume/Butaj/	Capacity/Butaj	Frozen/Congelat./	SN-ST		XXX I			R600a: XXg								
Klasse/Class	Ap-Type/AP-Type	Build-in/hall	Gross Capacity	Gefrier-/mengen/Freezing Capacity																				
Class/Class	AP-Type/AP-Type	Volume/Butaj/	Capacity/Butaj	Frozen/Congelat./																				
SN-ST		XXX I																						
<table border="1"> <tr> <th>Nutzen/hall</th> <th>Gas</th> <th>/K</th> <th>/G</th> <th>/MEN</th> <th>/KALT</th> </tr> <tr> <td>Nat.Capacity</td> <td>Tot</td> <td>/R</td> <td>/F</td> <td>/WINE</td> <td>/CHILL</td> </tr> <tr> <td>Volume/Use</td> <td>Tot</td> <td>/R</td> <td>/C</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Capac./Util</td> <td>Tot</td> <td>/F</td> <td>/C</td> <td>/WIND</td> <td>/CHILL</td> </tr> </table>	Nutzen/hall	Gas	/K	/G	/MEN	/KALT	Nat.Capacity	Tot	/R	/F	/WINE	/CHILL	Volume/Use	Tot	/R	/C			Capac./Util	Tot	/F	/C	/WIND	/CHILL
Nutzen/hall	Gas	/K	/G	/MEN	/KALT																			
Nat.Capacity	Tot	/R	/F	/WINE	/CHILL																			
Volume/Use	Tot	/R	/C																					
Capac./Util	Tot	/F	/C	/WIND	/CHILL																			

Кепілдік

Құрылғыға сатып алынған күннен бастап 2 жыл кепілдік беріледі. Толық ақпарат алу үшін берілген буклеттегі кепілдік шарттарын қараңыз.

Сәйкестік құжаттары

Сәйкестік сертификаты

EAЭС RU C-DE.AЯ46.B.37440/24

11.11.2024 ж. бастап 10.11.2029 ж.

дейін

Сәйкестік декларациясы

EAЭС N RU Д-DE.PA10.B.64382/24

19.11.2024 ж. бастап 18.11.2029 ж.

дейін.

Кеден одағының (ал қазіргі уақытта - Еуразиялық экономикалық одақ ЕАЭО) техникалық регламенттерінің талаптарына сәйкес келеді

ТР КО 004/2011 «Төмен вольтты жабдықтың қауіпсіздігі туралы»

ТР КО 020/2011 « Электромагниттік техникалық құралдардың үйлесімділігі»

ЕАЭО ТР 037/2016 «Электротехника және радиоэлектроника бұйымдарында қауіпті заттарды қолдануды шектеу туралы».

Тасымалдау шарттары

Аспапты қаптамада көрсетілген манипуляциялық белгілеріне сәйкес тасымалдау керек. Тиеу-түсіру жұмыстары кезінде аспапты соққы жүктемелеріне ұшыратуға жол берілмейді.

Сақтау шарттары

Аспапты құрғақ және таза бөлмеде, +5-тен +35°С-қа дейінгі температурада, тікелей күн сәулесінің әсеріне ұшыратпай сақтау керек.

Техникалық сипаттамалары

Кернеуі: 220 В - 240 В

Жиілігі: 50-60 Гц

Ток тұтыну: 1,4 А

Сақтандырғыш: 10А инерциялық


Энергия тиімділігі класы А

Жалпы көлемі: 362 л.

Сақтау мерзімі белгіленбеген

Аспаптың қызмет ету мерзімі – 10 жыл

Орнату

 Жоғары ылғалдылық әсерінен болатын зақымдалу қаупі бар. Ылғалдылығы жоғары қоршаған орталарда сыртқы шарап тоңазытқышының панельдерінде конденсация жиналады. Бұл конденсация құрылғының сыртқы тақталарында коррозияға әкелуі мүмкін.

Жеткілікті желдеткіші бар шарап тоңазытқышын құрғақ және/немесе ауа баптағышы бар бөлмеге орнатыңыз.

Орнатқаннан кейін құрылғының есігі(есіктері) дұрыс (жабылғанына) және шарап тоңазытқышының осы орнату нұсқауларына сәйкес орнатылғанына көз жеткізіңіз. Желдету саңылауларының көрсетілген көлденең қималарын сақтау өте маңызды.

Орнату орны таңдалып болған соң, шарап тоңазытқышы жылытқыштың, плитаның немесе жылу шығаратын басқа құрылғының жанына орнатылса, энергия тұтынысы арта түсетінін есте сақтаңыз. Тікелей күн сәулесінен аулақ болыңыз. Қоршаған орта температурасының жоғарылауы қуат тұтынуды арттырады, себебі компрессор ұзағырақ жұмыс істейді.


Климаттық ауқым


Шарап тоңазытқышы қоршаған ортаның белгілі бір температурасында (климаттық ауқымда) пайдалануға арналған. Оған арналмаған қоршаған орта температурасында пайдаланбаңыз. Климаттық ауқымы шарап тоңазытқышындағы деректер тақтасында көрсетілген.


Климаттық ауқым	Қоршаған орта температурасы
SN	10-32 °C
N	16-32 °C
ST	16-38 °C
T	16-43 °C
SN-ST	10-38 °C
SN-T	10-43 °C

Қоршаған орта температурасының төмен болуы компрессордың ұзақ уақыт бойы өшіп қалуына әкеледі, яғни шарап тоңазытқышы кейбір жағдайларда қажетті температураны сақтай алмайды.

Орнату орны

 Өртену қаупі және жылу шығаратын құрылғылардың зақымдану қаупі бар. Жылу шығаратын құрылғылар өртеніп, шарап тоңазытқышты өртеп жіберуі мүмкін. Электр желісінің қосылым кабелі жылу көздеріне тимеуі керек. Шарап тоңазытқышына шағын пештерді, қос конфорка панелін немесе тостер сияқты жылу шығаратын құрылғыларды қоймаңыз.


 Өрт қаупі және ашық жалынның зақымдану қаупі бар. Ашық жалын шарап тоңазытқышын өртеп жіберуі мүмкін. Ашық жалынды (мысалы, шамды) шарап тоңазытқышынан алыс ұстаңыз.

 Дұрыс орнатылмаса, өртену және зақымдану қаупі бар. Қуат ашалары мен электр желісінің қосылым кабелі шарап тоңазытқышының артқы жағына тиіп кетсе, олар діріл әсерінен зақымдалып, қысқа тұйықталуға себеп болуы мүмкін. Қуат ашалары мен электр желісінің қосылым кабелі шарап тоңазытқышына тимеуі керек. Электр желісінің қосылым кабелі қысылмауы немесе зақымданбауы керек. Осы шарап тоңазытқышының тікелей артында орналасқан розеткаларға басқа құрылғыларды қоспаңыз. Бірнеше розетка адаптерін, тарату жолақтарын немесе басқа электрондық құрылғыларды (мысалы, галогендік трансформаторлар) құрылғының артына қоймаңыз немесе пайдаланбаңыз.

Бұл құрылғы құрғақ, жақсы желдетілетін бөлмеге орнатылуы керек.

Орнату орнындағы еден көлденең, тегіс және айналадағы еденмен бірдей биіктікте болуы керек.

Желдетуге қойылатын талаптар

 Желдетудің жеткіліксіздігінен болған өрт қаупі және зақымдану қаупі бар.

Шарап тоңазытқышы жеткілікті түрде желдетілмесе, компрессор жиірек және ұзақ уақыт бойы жұмыс істейтін болады. Бұл компрессордың энергия тұтынысының көтерілуіне және жұмыс температурасының жоғарылауына әкеледі. Бұл өз кезегінде компрессорға зақым келтіруі мүмкін.

Шарап тоңазытқышының айналасында желдетудің жеткілікті екеніне көз жеткізіңіз.

Талап етілетін желдету саңылауларын сақтау өте маңызды болып табылады.

Желдету саңылаулары қалай болса да жабылып немесе бітеліп қалмауы керек.

Сондай-ақ олар жүйелі түрде шаңнан тазартылуы керек.

Шарап тоңазытқышының артқы жағындағы ауа қызып бастайды. Сол себепті дұрыс желдету үшін жеткілікті орынмен қамтамасыз етілуі керек («Құрылғы өлшемдері» бөлімін қараңыз).

Бірнеше шарап тоңазытқыштарын/салқындату құрылғыларын орнату

⚠ Құрылғының сыртқы панельдеріндегі конденсациядан болған зақымдану қаупі. Ылғалдылығы жоғары қоршаған орталарда сыртқы шарап тоңазытқышының панельдері арасында конденсация жиналып, коррозияға әкелуі мүмкін. Әр түрлі шарап тоңазытқыштарын/салқындату құрылғыларды **тұра** бір-бірінің жанына **қоймаңыз**. Шарап тоңазытқыштары/хладагент құрылғылар арасында кемінде 70 мм қашықтық сақталынуы қажет.

Есіктің топсасын ауыстыру

Шарап тоңазытқышы оң жақ ілмекпен жабдықталған. Сол жақ топса қажет болса, есік топсаларды өзгерту керек болады.

Кеңес: Есіктің топсасын ауыстыру кезінде, құрылғының есігін және еденді зақымдап алмас үшін шарап тоңазытқышының алдына еденге сәйкес қақпақты қойыңыз.

⚠ Ток өткізетін электр компоненттерінен болатын жарақат алу және зақымдану қаупі. Топсаны ауыстырып жатқанда, ток өткізетін электр компоненттерімен байланыста боласыз. Топсаны ауыстырар алдында, қабырғадағы розеткадан құрылғыны өшіріп, ашаны ажыратыңыз.


⚠ Ауыр есіктің салдарынан жарақат алу және құрылғыны зақымдау қаупі бар. Есіктің топсасын жалғыз адам орнатса, жарақат алу және зақымдау қаупі артады. Есіктің топсасын әрқашан тағы бір адамды көмекке шақыра отырып ауыстырыңыз.


ℹ Есіктің топсасын орнату нұсқауларына сәйкес ауыстырыңыз (QR кодын қараңыз).




Материал нөмірі 12350140

Шарап қондырғысын орнату

 Шарап тоңазытқышының аударылып кетуінен жарақат алу және зақымдану қаупі бар. Шарап тоңазытқышын жалғыз адам орнатса, жарақат алу және зақымдану қаупі артады. Шарап тоңазытқышын орнату үшін ерқашан да екі адам қажет болады.

 Соққыдан болатын құрылғы есігінің зақымдану қаупі бар. Құрылғының есігі бөлменің қабырғасына соғылып, есікке зақым келуі мүмкін. Құрылғының есігін жаппалық қатырма тығын көмегімен, мысалы, бөлменің қабырғасына бекіту арқылы қорғаңыз.


 Еденге зақым келтіру қаупі бар. Шарап тоңазытқышын жылжыту еденге зақым келтіруі мүмкін. Сызатқа сезімтал едендерге шарап тоңазытқышын абайлап жылжытыңыз.


Орнатуды жеңілдету үшін үстіңгі бөлігінің артқы жағында тасымалдау тұтқалары және шарап тоңазытқышының астыңғы жағында тасымалдау дөңгелектері бар.

Кеңес: Шарап тоңазытқышы орнатылған кезде бос болуы керек.

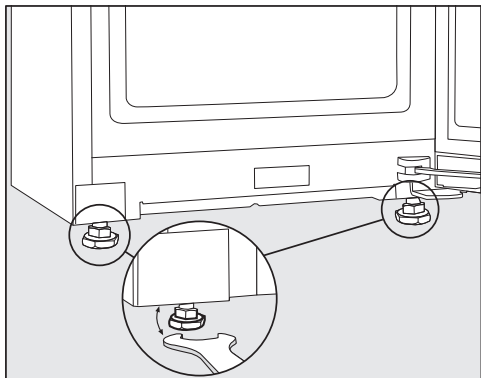
- Шарап қондырғысын орнатуға арналған орнату орнына мүмкіндігінше жақын етіп дайындаңыз.
- «Орнату – Электр қосылымы» бөлімінде сипатталғандай шарап қондырғысын электр желісіне қосыңыз.
- Шарап қондырғысын орнату орнына мұқият жылжытыңыз.

Шарап қондырғысын дұрыстау

 Еденнің біркелкі болмауынан болатын зақымдалу қаупі. Едендегі кез келген қисықтықтың орнын толтыру үшін құрылғының аяқтарын реттемесеңіз, бұл құрылғы корпусының пішінін өзгертуі мүмкін. Нәтижесінде құрылғының есігі дұрыс жабылмауы мүмкін. Еденнің қисықтығын туралау үшін реттелмелі аяқтарды пайдаланыңыз.

 Құрылғының аяқтары дұрыс реттелмеу салдарынан болатын жарақат алу және зақымдану қаупі. Реттелмелі аяқтарды өте қатты бұрап тастаса, аяқтың негізі ажырап кетуі мүмкін. Шарап қондырғысы аударылып кетуі мүмкін. Реттелмелі аяқтарды өте алыс бұрамаңыз.

Орнату



- Шарап қондырғысын дұрыстау үшін, берілген кілтті пайдалана отырып, алдыңғы аяқтарды реттеңіз.

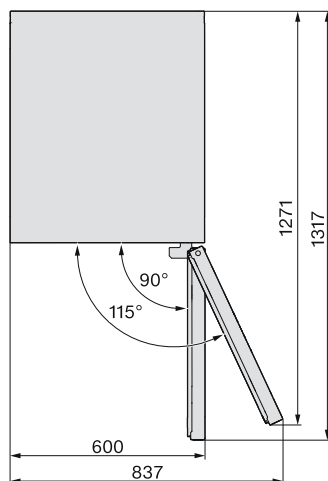
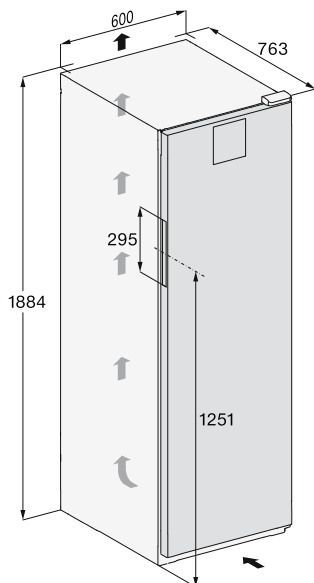
Кеңес: Шарап қондырғысын түзету үшін спирттік деңгейді пайдаланыңыз.

Құрылғы өлшемдері

Орнату өлшемдері/Төменгі жақ көрінісі

Барлық өлшемдері мм-мен берілген.

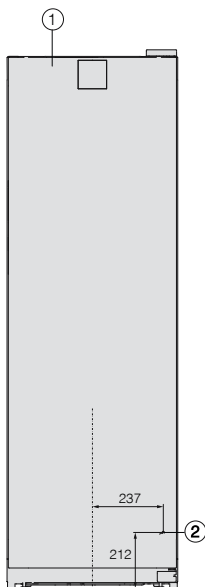
Көрсетілген желдету саңылаулары анық сақталса, шарап құрылғысы дұрыс жұмыс істейтін болады.



Орнату

Қосылымдар

Барлық өлшемдері мм-мен берілген.




- ① Алдыңғы жағы көрінісі
- ② Электр желісінің қосылым кабелі, ұзындығы = 2000 мм
Ұзындау электр желісінің қосылым кабеліне Miele клиенттерге қызмет көрсету бөлімінен тапсырыс бере аласыз.

Электрлік қосылым

Шарап тоңазытқышын тек бірге берілген желілік қосылым кабелі арқылы жерге қосылған розеткаға қосу керек.


Шарап тоңазытқышын орнатқаннан кейін розеткаға оңай қолжетімді болуы керек. Егер розетка қолжетімді болмаса, орнату жағындағы әрбір полюсте сәйкес ажырату құралдары барына көз жеткізіңіз.

 Қызып кетуден өрт шығу қаупі бар.

Шарап тоңазытқышы көп розеткалы адаптерге немесе ұзартқышқа қосу желілік кабельді шамадан тыс жүктеуі мүмкін.

Қауіпсіздік мақсатында ұзартқышты немесе көп розеткалы адаптерді пайдаланбаңыз.

Электр жүйесі жергілікті және ұлттық қауіпсіздік ережелеріне сәйкес болуы керек.

Қауіпсіздік мақсатында шарап блогын қосу үшін тағайындалған электр қондырғысында А  типті қалдық ток құрылғысын (RCD) пайдалануды ұсынамыз.

Желілік кабель зақымдалған болса, оны тек бір типтегі қосылым кабелімен ауыстыруға болады (Miele тұтынушыларға қызмет көрсету орталығынан алуға болады).

Қауіпсіздік мақсатында осындай ауыстыру жұмысын тек білікті маман немесе Miele компаниясының тұтынушыларға қызмет көрсету бөлімі орындай алады.

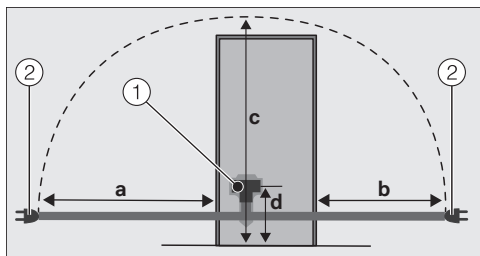
Бұл пайдалану нұсқаулары және зауыттық тақтайша номиналды қуат тұтынысын және тиісті сақтандырғыш номиналын көрсетеді. Бұл ақпаратты

жердегі электрлік қосылымның деректерімен салыстырыңыз. Күдіктенген жағдайда білікті электр маманымен ақылдасыңыз.

Дербес электр қуат көзі жүйесінде немесе негізгі электр желісімен синхрондалмаған электр қуат көзі жүйесінде (мысалы, оқшауланған желілер, резервтік жүйелер) уақытша немесе тұрақты түрде пайдалануға болады. Электр қуат көзі жүйесінің EN 50160 немесе соған баламалы стандарттың сипаттамаларына сәйкестігі құрылғыны пайдалану үшін міндетті шарт болып табылады. Тұрмыстық электр қондырғысында және осы Miele өнімінде берілген қорғау шараларының қолданылуы мен пайдаланылуы оқшауланған жұмыс режимінде де немесе негізгі электр желісімен синхрондалмаған жұмыс кезінде де сақталуы тиіс немесе бұл шаралар қондырғыдағы баламалы шаралармен ауыстырылуы тиіс. Мысалы, VDE-AR-E 2510-2 стандартының ағымдағы нұсқасында сипатталған сияқты.

Орнату

Қосылым өлшемдері



Хладагент тоңазытқышының/шарап қондырғысының артқы жағы

- ① Құрылғының аша қосқышы
- ② Қуат ашасы

a	b	c	d
1800 мм	1400 мм	2100 мм	200 мм

Шарап тоңазытқышын жалғау

- Құрылғының аша қосқышын розеткаға қосыңыз.

Құрылғының аша қосқышының орнына дұрыс түскеніне көз жеткізіңіз.

- Шарап тоңазытқышының қуат ашасын розеткаға салыңыз.

Енді шарап тоңазытқышы электр қуат көзіне жалғанған болуы керек.

Өнім сапасына берілетін кепілдік

Тауар сапасына кепілдік

Ресми импорттаушылар арқылы сатып алынған елге әкелінетін тұрмыстық техниканың кепілдік мерзімі өнім тек жеке, отбасылық, тұрмыстық және кәсіпкерлік қызметпен байланыспаған басқа да қажеттіліктер үшін пайдаланылған жағдайда 24 айды құрайды.

Негізгі тауарға кірмейтін, бөлек сатып алынған аксессуарлар мен қосалқы бөлшектерге кепілдік мерзімі берілмейді.

Кепілдік мерзімі тауарды сатып алушыға табыстаған күннен бастап есептеледі.

Түсініспеушіліктерді болдырмау үшін тауарларды беруді растайтын құжаттарды (тауарлық жүк қағаздар, тауарлық чектер және қолданыстағы заңнама талаптарына сәйкес тауарды беруді растайтын басқа да құжаттар) сақтап, кепілдік қызмет көрсетуге жүгінген кезде сервистік қызмет мамандарына көрсетуіңізді сұраймыз.

Кепілдік мерзімі ішінде сіз бұйымды мақсаты бойынша пайдаланылған және осы нұсқауда көрсетілген бұйымды орнату, қосу және пайдалану талаптарын сақтаған жағдайда, бұйымның ақауларын тегін жоюға және бұйымның сапасына қатысты заңмен белгіленген тұтынушылардың басқа да талаптарын қанағаттандыруға құқықтарыңызды пайдалана аласыз.

Қосылымды үшінші тұлғалар жүзеге асырса, орнату және қосу қызметтерінің төленгенін және орындалғанын растайтын құжаттарды сақтаңыз.

Назар аударыңыз! Әрбір бұйымның бірегей зауыттық нөмірі бар. Зауыттық нөмір бұйымның шығарылған күнін және оның комплектациясын анықтауға мүмкіндік береді. Miele сервистік қызметіне хабарласқанда бұйымның зауыттық нөмірін айтыңыз, бұл сізге жылдам әрі сапалы қызмет алуға мүмкіндік береді.

Егер Miele сервистік қызметі жабдықтың ақаулықтарын кепілдік мерзімі ішінде аталған жабдықтың бір бөлігін ауыстыру арқылы жөндейтін болса, клиент жөндеу аяқталғаннан кейін (жабдық ақауы жойылған кезде) бөлшектелген бөлікті сервистік қызмет өкіліне қайтаруға міндетті.

Miele сервистік қызметі келесі жағдайларда кепілдік қызмет көрсетуден бас тартуға құқылы:

- Тауардың механикалық зақымдануын анықтау;
- Дұрыс сақтамау және/немесе абайламай тасымалдау;

- Тасымалдау, сақтау және пайдалану кезінде қолайсыз климаттық жағдайлардың әсерінен болған зақымдарды анықтау;
- Химиялық заттар мен ылғалдың әсер ету іздерін анықтау;
- Орнату және қосу ережелерін сақтамау;
- Пайдалану нұсқауларының талаптарын орындамау;
- Қатты ластану нәтижесінде тауардың зақымдануын анықтау;
- Жуғыш құралдар мен шығын материалдарын дұрыс пайдаланбау немесе өндіруші ұсынбаған күтім жасау құралдарын пайдалану нәтижесінде зақымдануды анықтау;
- Осы қызметтерді көрсетуге құқығы жоқ тұлғалардың бөлшектеу, жөндеу және басқа да араласу белгілерін анықтау;
- ГОСТ, ДСТУ сәйкес келмейтін параметрлері бар электр желісіне қосылу;
- Жануарлардың немесе жәндіктердің әрекетінен тауарлардың зақымдануы;
- Үшінші тұлғалардың заңсыз әрекеттері;
- Форс-мажорлық әрекеттер (өрт, су тасқыны, табиғи апаттар және т.б.);
- Ішкі жұмыс көлемдеріне бөгде заттардың, жануарлардың, жәндіктердің және сұйықтықтардың түсуінен бұйымның дұрыс жұмыс істемеуі.

Кепілдік қызмет көрсетуі келесі жағдайларға қолданылмайды:

- осы Пайдалану нұсқауында көрсетілген бұйымды реттеу, баптау, тазалау және басқа да күтім жасау бойынша жұмыстар;
- осы Пайдалану нұсқауында көрсетілген шығын материалдарын (қуат элементтері, сүзгілер, жарықтандыру шамдары, шаң жинау қаптары және т.б.) ауыстыру бойынша жұмыстар.

Төмендегілер тауар кемшіліктері болып табылмайды:

- пайдаланудың алғашқы күндерінде тауар шығаратын жаңа пластиктің немесе резеңкенің иісі;
- пайдалану кезінде жабдық бөліктерінің түс реңктерінің және жылтырының өзгеруі;
- тауарға кіретін жекелеген құрамдастарының жұмыс істеу принциптеріне байланысты шулар (санитарлық нормалар шегінде);
- желдеткіштер

Өнім сапасына берілетін кепілдік

- есіктердің май/ауа жеткізгіштері
- су клапандары
- электрлік релелер
- электр қозғалтқыштары
- белдіктер
- компрессорлар
- материалдардың табиғи тозуы (қартаюу) нәтижесінде пайда болатын шу:
 - қыздыру/салқындату кезінде сықырлаған шу
 - сықыр
 - қозғалатын механизмдердің аздап соғуы
- табиғи тозуы нәтижесінде жарамсыз болып қалған шығын материалдары мен тозу бөлшектерін ауыстыру қажеттілігі.

Miele сервистік орталықтары

Miele сервистік желісі Алматы және Киев қалаларындағы өзінің қызмет көрсету орталықтарын, Miele аймақтық сервистік мамандарын және аймақтардағы серіктес сервистік орталықтарын қамтиды. Miele сервисті ұсынылған қалалардың тізімін компанияның интернет сайтында таба аласыз:

- **Қазақстан:** www.miele.kz
- **Украина:** www.miele.ua

Егер сізге сервистік қолдау қажет болса, **Miele байланыс ақпараты** Парағында көрсетілген «Жедел желі» телефондарына хабарласуыңызды сұраймыз.

Miele туралы байланыс ақпараты

Техника сатып алуға, қосымша керек-жарақтар мен шығын материалдарын сатып алуға байланысты барлық мәселелер бойынша, сондай-ақ сервистік қолдау қажет болған жағдайда "жедел желі" телефоны бойынша хабарласуыңызды сұраймыз.

Импорртаушылар Қазақстан Республикасы

« Миле » ЖШС
Қазақстан
Алматы қаласы
Бостандық ауданы
Әбіш Кекілбайұлы көшесі, 34 үй, 1-04
пошта индексі 050000
телефон: +7 (727) 313-23-00
Факс: +7 (727) 311 10 42
E-mail: info@miele.kz
Internet: www.miele.kz

Украина

« Миле » ЖШҚ
01033 Киев, Украина
Короленковская көшесі, 4-үй
Телефон: + 38 (044) 496 0300
E-mail: info@miele.ua
Internet: www.miele.ua

ТМД-ның басқа елдері

Қосымша керек-жарақтар мен шығын материалдарын сатып алудың барлық мәселелері бойынша, сондай-ақ сервистік қолдау қажет болған жағдайда, сіз осы өнімді сатып алған сатушыға хабарласуыңызды сұраймыз.

Назар аударыңыз!

Осы елдердегі кепілдік шарттары (жергілікті заңнамаға байланысты) өзгеше болуы мүмкін. Сіз сатушыдан кепілдік шарттарын нақтылай аласыз.

Авторлық құқықтар және лицензиялар

Байланыс модулін пайдалану және басқару мақсатында Miele компаниясы меншіктік немесе үшінші тарап бағдарламалық құралын пайдаланады, оған бастапқы коды ашық лицензиялау шарттары қолданылады. Бұл бағдарламалық құрал/осы бағдарламалық құрал компоненттері авторлық құқықтармен қорғалады. Miele және үшінші тараптың авторлық құқықтары сақталуы тиіс.

Сонымен қатар құрылғыға біріктірілген бұл байланыс модулі ашық бастапқы коды бар лицензия шарттарына сәйкес қолданылатын бағдарламалық құрал компоненттерін қамтиды. Құрылғыдағы бастапқы коды ашық компоненттер, сонымен қатар тиісті авторлық құқық ескертпелері, лицензиялық шарттардың көшірмелері жарамды және қосымша ақпаратты веб-браузердің көмегімен IP мекенжайы арқылы жергілікті түрде ашуға болады ([http\[s\]://<IP address>/Licenses](http[s]://<IP address>/Licenses)). Осы орында көрсетілетін бастапқы коды ашық лицензияларға қатысты жауапкершілік және кепілдік міндеттемелері тиісті құқық иелеріне қатысты қолданылады.

Өндіруші:

Миле & Ци. КГ, Карл-Миле-Штраسه көш., 29, 33332 Гютерсло қ., Германия
Miele & Cie. KG, Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh, Deutschland

Зауыттың орналасқан жері:

Либхер-Хаусгерете Марица ЕООД, Пловдив ауданы, 4202 Радиново, Болгария
Liebherr-Hausgeräte Marica EOOD, Plovdiv Area, 4202 Radinovo, Bulgarien

Импорттаушылар:

"Миле" ЖШС

Қазақстан

Алматы қаласы

Бостандық ауданы

Әбіш Кекілбайұлы көшесі, 34 үй, 1-04

пошта индексі 050000

телефон: +7 (727) 313-23-00

Факс: +7 (727) 311 10 42

E-mail: info@miele.kz

Internet: www.miele.kz

«Миле» ЖШҚ

01033 Киев, Украина

Короленковская көшесі, 4-үй

Телефон: + 38 (044) 496 0300

E-mail: info@miele.ua

Internet: www.miele.ua



EAC

KWT 4584 ...

kk-KZ

M.-Nr. 12 547 360 / 04 / 002